



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

### *Haus der Generationen*

*Unsere Bücherei ist wieder geöffnet !*



### ***Liebe Wallerfanger Bürger- und Bürgerinnen,***

seit Juni 2020 ist unsere Bücherei wieder geöffnet.  
Viele unserer treuen Leser und Besucher sind sehr froh darüber, endlich wieder frisches Lesefutter zu bekommen.

Auch jetzt in der Ferienzeit, im Juli, möchten wir Sie weiter versorgen.

**Unsere nächsten Termine sind jeweils Mittwochs  
der 15.07.2020 und 29.07.2020  
von 15.00 – 17.00 Uhr**

Bitte beachten Sie, dass die Bücherei nur unter Einhaltung der Hygiene- und Abstandsregelungen betreten werden kann. Notwendig sind sowohl Mundschutz als auch Handschuhe. Auch dürfen nur maximal 2 Personen sich im Raum aufhalten.

***Wir möchten noch darauf hinweisen, dass aufgrund von Kanalarbeiten momentan das Gelände des Haus der Generation schwer zugänglich ist.***

**Bitte Parken Sie außerhalb vom Gelände. Fußläufig ist die Bücherei gut erreichbar.**

*Wir wünschen Ihnen eine schöne Sommer- und Ferienzeit, bleiben Sie gesund und wir hoffen darauf, dass ab Herbst wieder mehr Veranstaltungen angeboten werden können.*

Das Team vom  
Haus der Generationen



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### **i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis**

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

09.07.2020, Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831-77000

10.07.2020, Ring-Apotheke Saarlouis, Tel.: 06831-2790

11.07.2020, Glocken-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 06831-42121

12.07.2020, Antonius-Apotheke, Altforweiler, Tel.: 06836-5212

13.07.2020, Steinrausch-Apotheke, Steinrausch, Tel.: 06831-87197

14.07.2020, Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831-73309

15.07.2020, Apotheke im EKC, Bous, Tel.: 06834-782399

### **i Ärztlicher Bereitschaftsdienst (inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)**

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst** der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet.

Von Samstag, 8.00 Uhr bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen).

#### **Bereitschaftsdienstpraxis Saarlouis:**

Im Marienhaus Klinikum Saarlouis  
Kapuziner Str. 4, 66740 Saarlouis

#### **Bereitschaftsdienstpraxis Dillingen:**

Im ehemaligen Krankenhaus Dillingen  
Werkstr. 3, 66763 Dillingen

In den Zeiten, in denen die Bereitschaftsdienstpraxis geöffnet ist, erreichen Sie den diensthabenden Arzt/ die diensthabende Ärztin direkt über die Nummer der Bereitschaftsdienstpraxis: **Telefon: 01805/ 663 006\***

### **i Kinderärztlicher Notfalldienst**

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

**Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!**

**Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**

**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### **i HNO Notfalldienst**

Die Bereitschaftsdienstpraxis wird Ihnen unter der Rufnummer 116-117 mitgeteilt.

### **i Augenärztlicher Notfalldienst**

Der Bereitschaftsdienst der Augenärzte ist über die Telefon-Nr. 116 117 erreichbar.

### **i Zahnärztlicher Notfalldienst**

**(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!)**

**11./12.07.2020**

Zahnarzt Dr. P. Malter, Köllerbach, Tel: 06806-4227

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### **i Tierärztlicher Notdienst**

**11./12.07.2020**

Tierärztin Dr. Lauck, Lebach, Tel.: 06881-9247222

Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de> abrufbar.

#### **Herausgeber:**

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen  
66798 Wallerfangen, Fabrikplatz

#### **Druck:**

Druckhaus WITTICH KG

#### **Verlag:**

LINUS WITTICH Medien KG

#### **Anschrift:**

54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

#### **Verantwortlich:**

#### **amtlicher Teil:**

Horst Trenz, Rathaus,  
66798 Wallerfangen

#### **übriger Teil:**

#### **Anzeigen:**

Dietmar Kaupp, Verlagsleiter  
Melina Franklin, Produktionsleiterin

#### **Reklamationen Vertrieb:** Tel. 06502 9147-800, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

**Erscheinungsweise:** wöchentlich

**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag





# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### WIR GRATULIEREN ZUR ERÖFFNUNG!

Elektriker-Meister Thorsten Schneider ist in Wallerfangen geboren und aufgewachsen. Nach der Schulzeit schloss er im Jahr 2009 seine 3 1/2 jährige Berufsausbildung als Elektriker ab und sammelte anschließend Berufserfahrungen in einem Elektrobetrieb. Im Jahr 2015 absolvierte Thorsten Schneider die Meisterschule und entschied sich 2020 für den Schritt in die Selbstständigkeit. Das Gewerbe für den MEISTERBETRIEB ELEKTRO SCHNEIDER wurde zum 01.06.2020 in Wallerfangen in der Elisabethstraße 11 angemeldet.

Planungen, Beratungen, Gebäudeinstallationen bei Alt- und Neubau, Heimnetzwerke, sowie SAT-Anlagen, sind nur einige Bereiche, die nun vom Meisterbetrieb abgedeckt werden können, ebenso wie die kleineren Arbeiten, auch wenn es um defekte Steckdosen oder Lampen geht. Die Ortsvorsteherin Julia Harenz und ich wünschen Herrn Schneider privat sowie geschäftlich alles Gute und viele erfolgreiche Geschäftsjahre in unserer Gemeinde Wallerfangen.

Ihr Bürgermeister  
Horst Trenz



Telefon 06831 9600855  
Mobil 0176 56968496  
E-Mail [elektro.schneider@gmx.de](mailto:elektro.schneider@gmx.de)





# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ **Bebauungsplan „Altes Magazin mit Umfeld“ in der Gemeinde Wallerfangen, Ortsteil Wallerfangen**

##### **Bekanntmachung des Beschlusses zur Einleitung des Verfahrens zur Aufstellung des Bebauungsplanes**

Gemäß § 2 Abs. 1 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. November 2017 (BGBl. I S. 3634), unter Berücksichtigung der aktuell gültigen Änderungen, wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass der Gemeinderat der Gemeinde Wallerfangen in öffentlicher Sitzung am 30.06.2020 den Beschluss zur Einleitung des Verfahrens zur Aufstellung des Bebauungsplanes „Altes Magazin mit Umfeld“ im beschleunigten Verfahren gefasst hat.

Mit der Aufstellung des Bebauungsplanes verfolgt die Gemeinde Wallerfangen folgende Ziele:

Mit dem Rückzug des Rewe-Marktes aus der Ortsmitte hat die Gemeinde Wallerfangen einen besonderen Leerstand im Zentrum. Das „Alte Magazin“ ist ein für die Gemeinde besonderes historisches Gebäude. Mit Unterstützung der Städtebauförderung wird die Gemeinde in den nächsten Jahren viel Geld in die Ortsmitte investieren. Die Nachnutzung des „Alten Magazins“ ist somit von größter Bedeutung für den Erfolg der Ortskernentwicklung.

Die Gemeinde möchte die Art der Nachnutzung ortskernverträglich steuern (infrage kämen beispielsweise nicht nur hochwertige Einzelhandelseinrichtungen, sondern auch Einrichtungen, die sozialen oder gesundheitlichen Zwecken dienen). Auch steht die Gemeinde einer Vergrößerung der Nutzfläche z. B. durch Aufstockung grundsätzlich positiv gegenüber. Hierbei muss natürlich das Erscheinungsbild der denkmalgeschützten Umgebung gewahrt werden.

Gleichzeitig war der Bereich des „Alten Magazins“ auch Gegenstand der 2017/2018 durchgeführten Mehrfachbeauftragung zur Neugestaltung des Fabrikplatzes mit Umfeld.

Aktuell beurteilt sich die planungsrechtliche Zulässigkeit nach § 34 BauGB, wonach die vorgenannten Ziele nicht erreicht werden können. Aus diesem Grund bedarf es der Aufstellung eines Bebauungsplanes.

Die Aufstellung des Bebauungsplanes erfolgt im beschleunigten Verfahren gem. § 13a i. V. m. § 13 BauGB.

Die genauen Grenzen des Geltungsbereiches des Bebauungsplanes sind dem beigefügten Lageplan zu entnehmen. Er umfasst eine Fläche von ca. 6.400 qm.

Der Flächennutzungsplan der Gemeinde Wallerfangen stellt für das Gebiet eine gemischte Baufläche dar. Der Bebauungsplan ist somit gem. § 8 Abs. 2 BauGB aus dem Flächennutzungsplan entwickelt. Das Verfahren zur Aufstellung des Bebauungsplans erfüllt die Vorgaben, um gemäß § 13a BauGB - Bebauungspläne der Innenentwicklung - i.V.m. § 13 BauGB im beschleunigten Verfahren durchgeführt zu werden. Es wird darauf hingewiesen, dass gem. § 13 Abs. 3 BauGB von einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht nach § 2 a BauGB, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, der zusammenfassenden Erklärung nach § 10a Abs.

1 BauGB und gem. § 13 Abs. 2 BauGB und § 13a Abs. 3 BauGB von der frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung nach §§ 3 Abs. 1 und 4 Abs. 1 BauGB abgesehen wird.

Der Geltungsbereich war bereits Bestandteil des Beschlusses des Gemeinderats Wallerfangen vom 23.10.2012 zur Einleitung des Verfahrens zur Aufstellung des Bebauungsplanes „Ortskern Wallerfangen“. Der damalige Aufstellungsbeschluss wird durch den Beschluss vom 30.06.2020 zur Einleitung des Verfahrens zur Aufstellung des Bebauungsplanes „Altes Magazin mit Umfeld“ ersetzt.

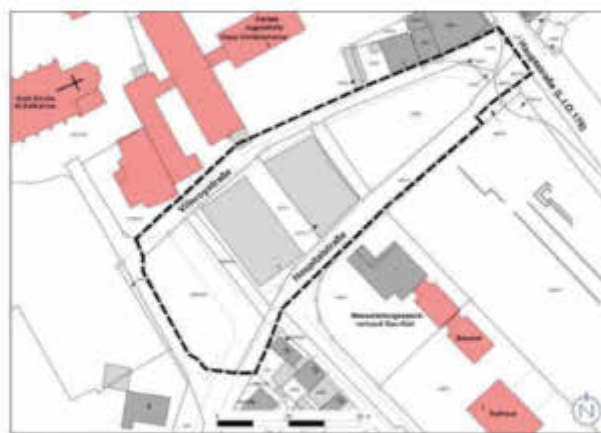
Wallerfangen, 01.07.2020

Der Bürgermeister

Horst Trenz

#### LAGEPLAN, OHNE MASSSTAB

Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Altes Magazin mit Umfeld“, Gemeinde Wallerfangen, Ortsteil Wallerfangen



Quelle: LVGL; Stand: 31.03.2020; Bearbeitung: Kemplan

#### ■ **Öffentliche Bekanntmachung**

Aufgrund der §§ 14, 16, 17 Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. November 2017 (BGBl. I S. 3634), unter Berücksichtigung der aktuell gültigen Änderungen, in Verbindung mit § 12 des Kommunalselfbstverwaltungsgesetzes (KSVG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. Juni 1997 (Amtsblatt S 682), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 19. Juni 2019 (Amtsbl. I S. 639) hat der Gemeinderat der Gemeinde Wallerfangen in seiner öffentlichen Sitzung am 30.06.2020 folgende Satzung beschlossen:

#### **Satzung der Gemeinde Wallerfangen über den erlass einer Veränderungssperre für den Geltungsbereich des Bebauungsplangebietes**

#### **„Altes Magazin mit Umfeld“ im Ortsteil Wallerfangen**

§ 1

#### **Sicherung der Bauleitplanung**

Der Gemeinderat der Gemeinde Wallerfangen hat in seiner Sitzung am 30.06.2020 beschlossen, für den Bereich „Altes Magazin mit

Umfeld“ im Ortsteil Wallerfangen (siehe beiliegender Lageplan) einen Bebauungsplan aufzustellen. Zur Sicherung der Planung wird für das in § 2 bezeichnete Verfahrungsgebiet eine Veränderungssperre erlassen.

## § 2

### Räumlicher Geltungsbereich

Die Veränderungssperre erstreckt sich auf das Gebiet des künftigen Bebauungsplanes „Altes Magazin mit Umfeld“ im Ortsteil Wallerfangen. Der Geltungsbereich der Veränderungssperre ist in dem beiliegenden Lageplan gekennzeichnet, er umfasst eine Fläche von ca. 6.400 qm. (Gemarkung Wallerfangen, Flur 01, Parzellen Nr. 1665/223, 1664/225, 227/1, 227/2, 214/7, 209/2, 409/17, 214/6, 209/1, 214/5, 409/14, 409/16, 409/17)

## § 3

### Rechtswirkungen der Veränderungssperre

- (1) In dem räumlichen Geltungsbereich der Veränderungssperre dürfen:
1. Vorhaben im Sinne des § 29 BauGB nicht durchgeführt oder bauliche Anlagen nicht beseitigt werden;
  2. erhebliche oder wesentlich wertsteigernde Veränderungen von Grundstücken und baulichen Anlagen, deren Veränderungen nicht genehmigungs-, zustimmungs- oder anzeigepflichtig sind, nicht vorgenommen werden.
- (2) Wenn überwiegende öffentliche Belange nicht entgegenstehen, kann von der Veränderungssperre eine Ausnahme zugelassen werden. Die Entscheidung über Ausnahmen trifft die Baugenehmigungsbehörde im Einvernehmen mit der Gemeinde.
- (3) Vorhaben, die vor dem Inkrafttreten der Veränderungssperre baurechtlich genehmigt worden sind, Vorhaben, von denen die Gemeinde nach Maßgabe des Bauordnungsrechts Kenntnis erlangt hat und mit deren Ausführung vor dem Inkrafttreten der Veränderungssperre hätte begonnen werden dürfen, sowie Unterhaltungsarbeiten und die Fortführung einer bisher ausgeübten Nutzung werden von der Veränderungssperre nicht berührt.

## § 4

### Inkrafttreten der Veränderungssperre

Die Veränderungssperre tritt am Tag nach der Bekanntmachung in Kraft. Sie tritt nach Ablauf von zwei Jahren, vom Tag der Bekanntmachung an gerechnet, außer Kraft. Auf die Zweijahresfrist ist der seit der Zustellung der ersten Zurückstellung eines Baugesuchs nach § 15 BauGB abgelaufene Zeitraum anzurechnen, die Veränderungssperre tritt in jedem Fall außer Kraft, sobald und soweit der Bebauungsplan für das in § 2 genannte Gebiet rechtsverbindlich wird.

Die Satzung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

#### HINWEIS:

Auf die Vorschriften des § 18 Abs. 2 Satz 2 und 3 BauGB über die Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für eingetretene Vermögensnachteile durch die Veränderungssperre nach § 18 BauGB und des § 18 Abs. 3 BauGB über das Erlöschen der Entschädigungsansprüche bei nicht fristgemäßer Geltendmachung wird hingewiesen.

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen der §§ 214, 215 BauGB wird hingewiesen.

Unbeachtlich werden demnach:

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs,

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Veränderungssperre schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Auf § 12 Abs. 6 Kommunalselbstverwaltungsgesetz - KSVG - wird hiermit hingewiesen.

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften des Kommunalen Selbstverwaltungsgesetzes in der geltenden Fassung oder aufgrund des Kommunalen Selbstverwaltungsgesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der öffentlichen Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Vorschriften über die Genehmigung oder die öffentliche Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
2. vor Ablauf der vorbezeichneten Frist (Satz 1 des § 12 Abs. 6 KSVG) der Bürgermeister dem Beschluss widersprochen oder die Kommunalaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder der Verfahrens- oder Formmangel gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung der Tatsache, die den Mangel ergibt, schriftlich gerügt worden ist.

Wallerfangen, 01.07.2020

Der Bürgermeister  
Horst Trenz

## LAGEPLAN, OHNE MASSSTAB

Geltungsbereich der Veränderungssperre im Bereich des Bebauungsplanes „Altes Magazin mit Umfeld“, Gemeinde Wallerfangen, Ortsteil Wallerfangen



Quelle: LVGL, Stand: 31.03.2020; Bearbeitung: Kemplan

## ■ Bebauungsplan „Solarpark Wasserwerk Schäferbruch“ in der Gemeinde Wallerfangen, Ortsteil Wallerfangen

### Bekanntmachung des Beschlusses zur Einleitung des Verfahrens

Gemäß § 2 Abs. 1 BauGB, in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. November 2017 (BGBl. I S. 3634), wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass der Gemeinderat der Gemeinde Wallerfangen in öffentlicher Sitzung am 30.06.2020 die Einleitung des Verfahrens zur Aufstellung des Bebauungsplanes „Solarpark Wasserwerk Schäferbruch“ im Ortsteil Wallerfangen gefasst hat.

Der Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“ Wallerfangen plant in der Gemeinde Wallerfangen, im Bereich des Wasserwerkes Schäferbruch, die Errichtung einer Freiflächen-Photovoltaik-Anlage. Die Photovoltaik-Freiflächenanlage dient der regenerativen Erzeugung von Strom zur Deckung des Eigenbedarfes des Wasserwerkes und der gleichzeitigen Reduzierung des Verbrauchs fossiler Energieträger.

Der geplante Solarpark umfasst eine Fläche von ca. 0,27 ha. Der Geltungsbereich befindet sich südwestlich des Ortsteils Wallerfangen am Wasserwerk, in kurzer Entfernung nördlich des Wallerfanger Baches.

Die Erschließung des Solarparks ist über einen Feldwirtschaftsweg gesichert, der die „Blaulochstraße“ und die Straße „Im Harsras“ miteinander verbindet und von Norden und Süden her an die Fläche heranführt.

Aktuell beurteilt sich die planungsrechtliche Zulässigkeit nach § 35 BauGB (Außenbereich). Danach ist die Planung nicht realisierungsfähig. Deshalb bedarf es der Aufstellung eines Bebauungsplanes.

#### Lageplan, o.M.

Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Solarpark Wasserwerk Schäferbruch“ und der Veränderung des Flächennutzungsplanes in der Gemeinde Wallerfangen, Ortsteil Wallerfangen



Quelle: LVGL; Bearbeitung: Kemplan; Stand: 23.01.2020

Der Flächennutzungsplan der Gemeinde Wallerfangen stellt für den Geltungsbereich eine Sonderbaufläche für Jugendkommunikation dar. Der vorliegende Bebauungsplan widerspricht damit dem Entwicklungsgebot nach § 8 Abs. 2 BauGB, wonach Bebauungspläne aus dem Flächennut-

zungsplan zu entwickeln sind. Aus diesem Grund wird für den Geltungsbereich des Bebauungsplans der Flächennutzungsplan im Parallelverfahren gem. § 8 Abs. 3 BauGB teilgeändert.

Die genauen Grenzen des Geltungsbereiches des Bebauungsplanes sind dem beigefügten Lageplan (Seite 5) zu entnehmen.

Im Rahmen der Aufstellung des Bebauungsplanes wird eine Umweltprüfung gem. § 2a BauGB durchgeführt und ein Umweltbericht gem. § 2 Abs. 4 BauGB erstellt. Der Umweltbericht wird erst nach der frühzeitigen Beteiligung der Behörden gem. § 4 Abs. 1 BauGB fertiggestellt. Auf Basis der frühzeitigen Beteiligung wird zunächst der erforderliche Umfang und Detaillierungsgrad des Umweltberichts gem. § 4 Abs. 1 Satz 1 BauGB ermittelt.

Die Bürger werden gem. § 3 Abs. 1 BauGB frühzeitig über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung unterrichtet; hierauf wird in gesonderter Bekanntmachung hingewiesen.

Wallerfangen, 01.07.2020

Der Bürgermeister

Horst Trenz

## ■ Teiländerung des Flächennutzungsplanes „Solarpark Wasserwerk Schäferbruch“ in der Gemeinde Wallerfangen, Ortsteil Wallerfangen

### Bekanntmachung des Beschlusses zur Einleitung des Verfahrens

Gemäß § 2 Abs. 1 BauGB, in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. November 2017 (BGBl. I S. 3634), wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass der Gemeinderat der Gemeinde Wallerfangen in öffentlicher Sitzung am 30.06.2020 die Einleitung des Verfahrens zur Teiländerung des Flächennutzungsplanes im Bereich des Bebauungsplanes „Solarpark Wasserwerk Schäferbruch“ im Ortsteil Wallerfangen gefasst hat.

Der Flächennutzungsplan der Gemeinde Wallerfangen soll parallel zur Aufstellung des Bebauungsplanes teilgeändert werden.

Gegenstand der vorliegenden Teiländerung des Flächennutzungsplanes ist die Darstellung einer Sonderbaufläche für Photovoltaik, um die Errichtung einer Freiflächen-Photovoltaik-Anlage planerisch vorzubereiten. Aktuell stellt der Flächennutzungsplan eine Sonderbaufläche für Jugendkommunikation dar.

Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches der Teiländerung umfasst den Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Solarpark Wasserwerk Schäferbruch“. Die genauen Grenzen des Geltungsbereiches der Teiländerung des Flächennutzungsplanes sind dem beigefügten Lageplan zu entnehmen. Er umfasst eine Fläche von ca. 0,27 ha.

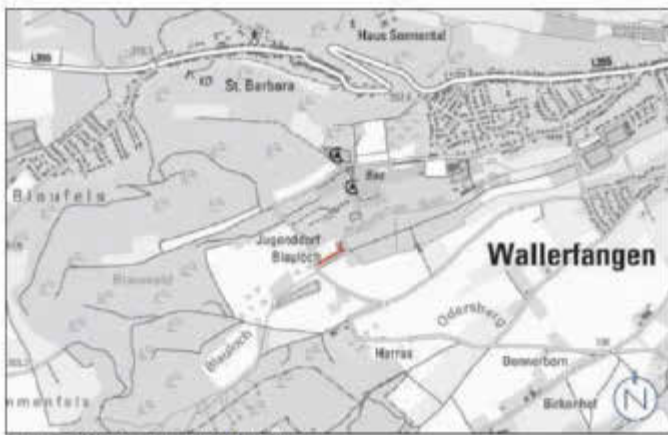
Im Rahmen der Teiländerung des Flächennutzungsplanes im Bereich des Bebauungsplanes „Solarpark Wasserwerk Schäferbruch“ wird eine Umweltprüfung gem. § 2a BauGB durchgeführt und ein Umweltbericht gem. § 2 Abs. 4 BauGB erstellt. Der Umweltbericht wird erst nach der frühzeitigen Beteiligung der Behörden gem. § 4 Abs. 1 BauGB fertiggestellt. Auf Basis der frühzeitigen Beteiligung wird zunächst der erforderliche Umfang und Detaillierungsgrad des Umweltberichts gem. § 4 Abs. 1 Satz 1 BauGB ermittelt.

Die Bürger werden gem. § 3 Abs. 1 BauGB frühzeitig über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung unterrichtet; hierauf wird in gesonderter Bekanntmachung hingewiesen.

Wallerfangen, 01.07.2020

Der Bürgermeister

Horst Trenz



## ■ Bebauungsplan „Solarpark Wasserwerk Schäferbruch“ in der Gemeinde Wallerfangen, Ortsteil Wallerfangen

### Bekanntmachung der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit

Der Gemeinderat der Gemeinde Wallerfangen hat in seiner Sitzung am

30.06.2020 gemäß § 1 Abs. 3 und § 2 Abs. 1 BauGB beschlossen, den Bebauungsplan „Solarpark Wasserwerk Schäferbruch“ aufzustellen.

Der Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“ Wallerfangen plant in der Gemeinde Wallerfangen, im Bereich des Wasserwerkes Schäferbruch, die Errichtung einer Freiflächen-Photovoltaik-Anlage. Die Photovoltaik-Freiflächenanlage dient der regenerativen Erzeugung von Strom zur Deckung des Eigenbedarfes des Wasserwerkes und der gleichzeitigen Reduzierung des Verbrauchs fossiler Energieträger.

Der geplante Solarpark umfasst eine Fläche von ca. 0,27 ha. Der Geltungsbereich befindet sich südwestlich des Ortsteils Wallerfangen am Wasserwerk, in kurzer Entfernung nördlich des Wallerfanger Baches. Die Erschließung des Solarparks ist über einen Feldwirtschaftsweg gesichert, der die „Blaulochstraße“ und die Straße „Im Hattas“ miteinander verbindet und von Norden und Süden her an die Fläche heranzuführt.

Aktuell beurteilt sich die planungsrechtliche Zulässigkeit nach § 35 BauGB (Außenbereich). Danach ist die Planung nicht realisierungsfähig. Deshalb bedarf es der Aufstellung eines Bebauungsplanes.

Der Flächennutzungsplan der Gemeinde Wallerfangen stellt für den Geltungsbereich eine Sonderbaufläche für Jugendkommunikation dar. Der vorliegende Bebauungsplan widerspricht damit dem Entwicklungsgebot nach § 8 Abs. 2 BauGB, wonach Bebauungspläne aus dem Flächennutzungsplan zu entwickeln sind. Aus diesem Grund wird für den Geltungsbereich des Bebauungsplans der Flächennutzungsplan im Parallelverfahren gem. § 8 Abs. 3 BauGB teilgeändert.

Die genauen Grenzen des Geltungsbereiches des Bebauungsplanes sind dem beigefügten Lageplan zu entnehmen.

Gemäß § 3 Abs. 1 BauGB, in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. November 2017 (BGBl. I S. 3634), unter Berücksichtigung der aktuell gültigen Änderungen, wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit in Form einer Offenlage des Bebauungsplanentwurfes in der Zeit

**vom 20.07.2020 bis einschließlich 21.08.2020**

durchgeführt wird. Der Entwurf des Bebauungsplanes, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A), dem Textteil (Teil B), der Begründung, ist während der **Dienststunden im Rathaus der Gemeinde Wallerfangen, FOYER IM RATHAUSGEBÄUDE**, einsehbar.

Die auszulegenden Unterlagen sind zusätzlich über das Internetportal der Gemeinde Wallerfangen (<https://www.wallerfangen.de>) und über das zentrale Internetportal des Landes (<https://www.uvp-verbund.de/kartendienste>) elektronisch abrufbar.

Der Umweltbericht gem. § 2a BauGB wird nach Abschluss der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange sowie der Nachbargemeinden gem. § 3 Abs. 1 BauGB, § 4 Abs. 1 BauGB und § 2 Abs. 2 BauGB fertiggestellt. Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen schriftlich, zur Niederschrift oder elektronisch per E-Mail an die Email-Adresse: [alexandra.grosche@wallerfangen.de](mailto:alexandra.grosche@wallerfangen.de) vorgebracht werden, nicht fristgerecht vorgebrachte Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Wallerfangen, 01.07.2020

Der Bürgermeister

Horst Trenz

#### Lageplan, o.M.

Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Solarpark Wasserwerk Schäferbruch“ und der Teiländerung des Flächennutzungsplanes in der Gemeinde Wallerfangen, Ortsteil Wallerfangen



Quelle: LVGL; Bearbeitung: Kernplan; Stand: 23.01.2020

## ■ **Teiländerung des Flächennutzungsplanes „Solarpark Wasserwerk Schäferbruch“ in der Gemeinde Wallerfangen, Ortsteil Wallerfangen**

### **Bekanntmachung der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit**

Der Gemeinderat der Gemeinde Wallerfangen hat in seiner Sitzung am 30.06.2020 gemäß § 1 Abs. 3 und § 2 Abs. 1 BauGB beschlossen, den Flächennutzungsplan „Solarpark Wasserwerk Schäferbruch“ teilzuändern. Gegenstand der vorliegenden Teiländerung des Flächennutzungsplanes ist die Darstellung einer Sonderbaufläche für Photovoltaik, um die Errichtung einer Freiflächen-Photovoltaik-Anlage planerisch vorzubereiten. Aktuell stellt der Flächennutzungsplan eine Sonderbaufläche für Jugendkommunikation dar.

Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches der Teiländerung umfasst den Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Solarpark Wasserwerk Schäferbruch“. Die genauen Grenzen des Geltungsbereiches der Teiländerung des Flächennutzungsplanes sind dem beigefügten Lageplan zu entnehmen. Er umfasst eine Fläche von ca. 0,27 ha.

Die Bürger sind im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung über die Ziele und Zwecke der Planung zu informieren.

Gemäß § 3 Abs. 1 BauGB, in der Fassung der Bekanntmachung 03. November 2017 (BGBl. I S. 3634), unter Berücksichtigung der aktuell gültigen Änderungen, wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit in Form einer Offenlage des Flächennutzungsplanteiländerungsentwurfes in der Zeit

**vom 20.07.2020 bis einschließlich 21.08.2020**

durchgeführt wird. Der Entwurf der Flächennutzungsplanteiländerung, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A), dem Textteil (Teil B) und der Begründung, ist während der Dienststunden **im Rathaus der Gemeinde Wallerfangen, FOYER IM RATHAUSGEBÄUDE**, einsehbar.

Die auszulegenden Unterlagen sind zusätzlich über das Internetportal der Gemeinde Wallerfangen (<https://www.wallerfangen.de>) und über das zentrale Internetportal des Landes (<https://www.uvp-verbund.de/kartendienste>) elektronisch abrufbar.

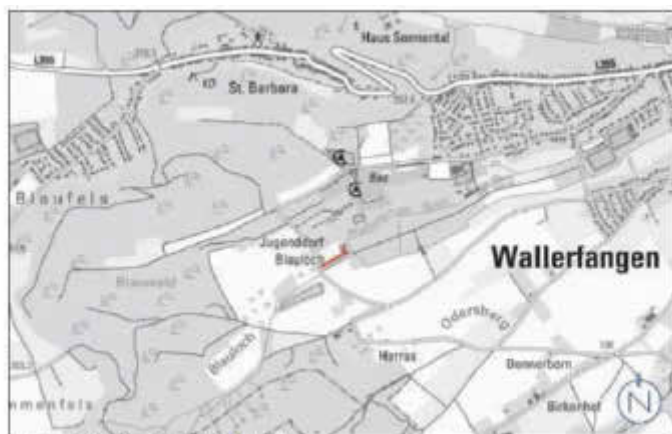
Der Umweltbericht gem. § 2a BauGB wird nach Abschluss der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange sowie der Nachbargemeinden gem. § 3 Abs. 1 BauGB, § 4 Abs. 1 BauGB und § 2 Abs. 2 BauGB fertiggestellt.

Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen schriftlich, zur Niederschrift oder elektronisch per E-Mail an die Email-Adresse: [alexandra.grosche@wallerfangen.de](mailto:alexandra.grosche@wallerfangen.de) vorgebracht werden, nicht fristgerecht vorgebrachte Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Teiländerung des Flächennutzungsplanes unberücksichtigt bleiben.

Wallerfangen, 01.07.2020

Der Bürgermeister

Horst Trenz



Quelle: ZORA, LVGL, Bearbeitung: Kemplan

## ■ **STELLENAUSSCHREIBUNG**

Bei der Gemeinde Wallerfangen (ca. 9.500 Einwohner, 10 Ortsteile) ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Vollzeitstelle als

### **Fachkraft für Kinder- und Jugendarbeit (m/w/d)**

zu besetzen. Die Stelle ist grundsätzlich zunächst befristet für die Dauer von zwei Jahren zu besetzen. Eine dauerhafte Übernahme wird angestrebt. Die Möglichkeit einer unbefristeten Beschäftigung wird nicht ausgeschlossen.

Einstellungsvoraussetzung ist ein abgeschlossenes Studium der Sozialen Arbeit bzw. der Sozialen Arbeit und Pädagogik der Kindheit (Bachelor oder Master) mit staatlicher Anerkennung.

Gesucht wird eine engagierte, kreative und fachkompetente Person, die Freude an der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen hat.

Zum Arbeitsgebiet zählen die Aufgaben entsprechend der Richtlinie über die Förderung von Personalkosten bei den Kommunen und zugelassenen freien Trägern zur Zusammenarbeit im Landkreis Saarlouis im Rahmen der Jugendhilfe „Saarlouiser Modell“, das Bestandteil des Arbeitsvertrages sein wird. Schwerpunkte sollen in folgenden Tätigkeitsbereichen gesetzt werden:

- offene Jugendarbeit mit Kindern und Jugendlichen, u.a. auch Streetworker-Tätigkeiten
- Aufbau und Durchführung von kommunalen Jugendtreffs in der Gemeinde
- fachliche Kooperation mit jugendpflegetreibenden Vereinen und kirchlichen Institutionen
- Konzeption und Durchführung von Freizeitmaßnahmen und sonstigen Veranstaltungen für Kinder und Jugendliche

Erfahrungen und Kompetenzen in diesem Tätigkeitsbereich sind wünschenswert, jedoch keine Bedingung.

**Das Tätigkeitsfeld hat sich der tatsächlichen Entwicklung anzupassen und an den vorhandenen Bedürfnissen zu orientieren. Bedingung ist, die Arbeitszeit flexibel zu gestalten, um die Leistungen der Jugendhilfe an dem zeitlichen Bedarf ausgerichtet anbieten zu können, also in der Regel ab Nachmittags, außerhalb der üblichen Bürozeiten und am Wochenende.**

Daneben werden EDV-Kenntnisse (Microsoft Word, Grafikprogramm), die Fahrerlaubnis der Klasse 3 bzw. B und die Bereitschaft zur Benutzung des privaten Fahrzeugs zu Dienstfahrten vorausgesetzt.

Die Vergütung erfolgt bei Vorliegen der Voraussetzungen nach der Vergütungsgruppe S 11b des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst TVÖD (Sozial- und Erziehungsdienst).

Die Gemeinde ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beteiligung von Unterrepräsentanten bemüht. Frauen werden deshalb ausdrücklich gebeten, sich zu bewerben.

Aussagekräftige Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Angabe von Praktika, lückenloser Tätigkeitsnachweis, Kopie des Führerscheins, Erweitertes Führungszeugnis bzw. Angaben dazu usw.) sind schriftlich bis zum **24. Juli 2020** an die

**Gemeinde Wallerfangen, Personalamt, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen,**

zu richten.

Alternativ können Sie Ihre Bewerbung per E-Mail an **personalamt@wallerfangen.de** senden.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden. Es wird gebeten, die Bewerbungsunterlagen nicht in Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen, Schnellheftern oder ähnlichem vorzulegen.

Mit der Bewerbung wird der weiteren internen Verarbeitung Ihrer Daten zu dienstlichen Zwecken gemäß der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) zugestimmt. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nicht. Die Bewerbungsunterlagen werden nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens nicht zurückgesandt, sondern datenschutzkonform vernichtet. Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel. 06831/6809-24.

Der Bürgermeister

Horst Trenz

## ■ **STELLENAUSSCHREIBUNG**

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### **einen staatlich anerkannten Erzieher oder Kinderpfleger (m / w / d) in Vollzeit oder Teilzeit**

mit mindestens befriedigendem Abschluss.

Die Stelle ist zunächst für die Dauer von zwei Jahren befristet. Eine dauerhafte Übernahme wird angestrebt. Die Möglichkeit einer unbefristeten Beschäftigung wird nicht ausgeschlossen.

Französische Sprachkenntnisse (gerne muttersprachlich) sind wünschenswert, um das Angebot der zweisprachigen deutsch-französischen Erziehung und Bildung im Kindergarten weiter auszubauen.

**Alternativ suchen wir**

Bewerber/innen mit in Frankreich erworbenem Zertifikat „**certificat d'aptitude professionnel petite enfance**“ mit der Bescheinigung des saarländischen Ministeriums für Bildung und Kultur über die Anerkennung zur staatlich anerkannten Kinderpflegerin oder höherwertigere französische Ausbildung für den Kindergarten mit Anerkennung des saarländischen Ministeriums für Bildung und Kultur.

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages öffentlicher Dienst (TVÖD –VKA). Die Eingruppierung erfolgt bei Vorliegen der Voraussetzungen nach der Entgeltgruppe S 8a TVÖD-V (Erzieher/innen) oder S 3 TVÖD-V (Kinderpfleger/innen).

Wir setzen voraus:

- Gute Fachkenntnisse des Saarländischen Bildungsprogramms, insbesondere zur Beobachtung und Dokumentation frühkindlicher Bildungsprozesse
- Kommunikationsfähigkeit und Bereitschaft zur Kooperation im Team
- Begeisterungsfähigkeit für die Arbeit mit Kindern und ihren Familien

Die Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten ist Voraussetzung. Der Einsatz ist in der Kindertagesstätte Ittersdorf mit drei Kindergartengruppen und einer Krippengruppe vorgesehen.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Erweitertes Führungszeugnis bzw. Angaben dazu, Kopie des Führerscheins usw.) senden Sie bitte vorrangig per Post bis zum **24. Juli 2020** an die **Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen.**

**Alternativ können Sie Ihre Bewerbung per E-Mail an personal@wallerfangen.de senden.**

Bitte geben Sie in Ihrer Bewerbung an, ob Sie sich für eine Vollzeit- oder Teilzeitstelle (mit Angabe des Stundenumfanges pro Woche) interessieren. Es wird gebeten, keine Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen oder Schnellhefter zu verwenden. Im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden.

Wir bitten um Ihr Verständnis, dass die eingereichten Bewerbungsunterlagen nach Abschluss der Stellenbesetzung nicht zurückgegeben werden. Die Unterlagen nicht berücksichtigter Bewerberinnen und Bewerber werden nach Abschluss des Auswahlverfahrens gemäß den rechtlichen Bestimmungen vernichtet.

Mit der Bewerbung wird der weiteren internen Verarbeitung Ihrer Daten zu dienstlichen Zwecken gemäß der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) zugestimmt.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel. 06831/6809-24, elisabeth.hettinger@wallerfangen.de.

Der Bürgermeister  
Horst Trenz

## ■ Öffentliche Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Gisingen

### Bekanntmachung

Am **Montag, den 13. Juli 2020, 18.30 Uhr**, findet im Haus Saargau in Gisingen eine öffentliche Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Gisingen statt.

### TAGESORDNUNG

#### Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Gisingen vom 06. Februar 2020 - Öffentliche Sitzung -
  2. Urnengemeinschaftsfeld in Gisingen
  3. Weide am Ortseingang in Gisingen und Gisinger Wald
  4. Kindergarten Gisingen
  5. Containerplatz und Papierkörbe in Gisingen
  6. Entwicklung zum Vorhaben „Jugendhaus in Gisingen“
  7. Teilnahme am Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“
  8. Keine Rückmeldung auf Anträge und Beschlüsse
  9. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen
- 66798 Wallerfangen-Gisingen, den 06. Juli 2020  
Die Ortsvorsteherin  
Ulrike Heffinger

## Ende des amtlichen Teils

## Mitteilungen der Verwaltung



**Wasserleitungszweckverband**  
**„GAU – SÜD“**



### **Der Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen informiert:**

Die Bundesregierung hat im Rahmen des Konjunkturpaketes zur Corona-Krise die Umsatzsteuer temporär vom 01.07.2020 bis 31.12.2020 abgesenkt.

Der Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen wird die Umsatzsteuerreduzierung vollständig an ihre Kunden weitergeben. **Der verminderte Umsatzsteuersatz von 5 % für die Abrechnung Wasser wird für das ganze Jahr 2020 in den Jahresschlussrechnungen der Kunden berücksichtigt werden.**

Unsere Kunden müssen nicht von sich aus aktiv werden, d.h. auch, es müssen keine Zählerstände zum 30.06.2020 an den Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen gemeldet werden.

Der Verbandsvorsteher  
Horst Trenz



## Öffnungszeiten und Sprechstunden

### ■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

|             | vormittags              | nachmittags             |
|-------------|-------------------------|-------------------------|
| Montag:     | 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr | geschlossen             |
| Dienstag:   | 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr | 13.30 Uhr bis 15.30 Uhr |
| Mittwoch:   | 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr | geschlossen             |
| Donnerstag: | 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr | 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr |
| Freitag:    | 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr | geschlossen.            |

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 10.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

Um vorherige Terminvereinbarung mit den jeweiligen Sachbearbeitern wird gebeten, um mit Blick auf die Corona-Schutzverordnung einen unkontrollierten Zutritt und Warteschlangen zu vermeiden. Der Zutritt ist für die BesucherInnen nur durch entsprechenden Mund-Nasen-Schutz gestattet. Die BesucherInnen werden gebeten, den gesetzlichen Mindestabstand von 1,50 Meter zu den MitarbeiterInnen bzw. Besuchern einzuhalten.

### ■ Standesamt

Das Standesamt Wallerfangen hat mit dem Standesamt Dillingen/Saar fusioniert und bildet einen einheitlichen Standesamtsbezirk mit der Bezeichnung „Standesamt Dillingen/Saar“. Der Dienstsitz des „neuen“ Standesamtes befindet sich im Rathaus Dillingen/Saar, Merziger Str. 51, 66763 Dillingen/Saar, 1. Etage, Zimmer 1.17 und 1.18.

**Die Öffnungszeiten des Rathauses Dillingen erfahren Sie unter der Telefonnummer: 06831/709-0**

E-Mail: standesamt@dillingen-saar.de

Fax-Nr.: 06831/709-231

### ■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15 bis 18 Uhr und bringen Sie einen Mund- und Nasenschutz mit!

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

### ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen,

Tel. und Fax: 06837/912762

### ■ Sprechstunden

#### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

#### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

#### Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt ist zur Zeit unter der

Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

#### Schiedsmann

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

#### Denkmalbeauftragte für den Bereich Wallerfangen

Stefan Michelbacher, Tel: 0170-3213427, E-Mail: sjm111@t-online.de

Isabell Andruet, Tel: 0173/4953004, E-Mail: andruet@gmx.de

### Deutsche Rentenversicherung

Der zuständige Versichertenberater Herr Johannes Bodwing, ist zur Zeit nur unter der Telefon-Nr. 06831/46437 oder 0160/95141138 zu erreichen.

### ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| <b>Rathaus</b> ..... | <b>06831/6809-0</b>  |
| Rathaus Fax-Nr. .... | 06831/680950         |
| E-Mail: .....        | info@wallerfangen.de |
| Internet: .....      | www.wallerfangen.de  |

#### Wasserleitungszweckverband

|                           |               |
|---------------------------|---------------|
| Verwaltung .....          | 06831/6809-0  |
| Fax .....                 | 06831/6809-88 |
| E-Mail: .....             | info@wzvg.de  |
| Bereitschaftsdienst ..... | 0178/6112001  |

#### Beigeordnete

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Schirra Stefan .....  | 06831/964597 |
| Kiefer Wolfgang ..... | 06831/64184  |

#### Ortsvorsteher

|  |               |
|--|---------------|
| Bedersdorf (Grasmück Lothar) .....     | 06837/1873    |
| Düren (Grundhefer Maria Luise) .....   | 06837/829     |
| Gisingen (Heffinger Ulrike) .....      | 06837/7372    |
| Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) ..... | 06837/534     |
| Ittersdorf (Rickert Heinz) .....       | 06837/891     |
| Kerlingen (Schmidt Werner) .....       | 06837/7118    |
| Rammelfangen (Harpers Gabriele) .....  | 06837/74237   |
| St. Barbara (Schirra Stefan) .....     | 06831/964597  |
| Wallerfangen (Harenz Julia) .....      | 06831/7617047 |

#### Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

##### Leidingen/Bedersdorf:

Ursula Pieper, Bedersdorf, Tel: 06831/175810

**Kerlingen/Düren:** Werner Schmidt, Kerlingen, Jakobusstr. 23a, .....

Tel: 06837/7118

**Gisingen:** Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a, .....

Tel: 06837/7372

**Ihn:** Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9, .....

Tel: 06837/534

**Ittersdorf:** Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf, Zur Weisacht 4, .....

Tel: 06837/74130

**Rammelfangen:** Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a, .....

Tel: 06837/7080860

**Wallerfangen/St. Barbara:** Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4, .....

Tel: 06831/964597

#### Schulen

|   |               |
|---|---------------|
| Grundschule Wallerfangen .....            | 06831/965199  |
| Fax .....                                 | 06831/643422  |
| Grundschule Gisingen .....                | 06837/91001   |
| Fax .....                                 | 06837/7080051 |
| FGTS .....                                | 06837/7080050 |
| Gemeinschaftsschule Am Limberg .....      | 06831/964585  |
| Fax .....                                 | 06831/964594  |
| Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. ... | 06831/643425  |
| Kreismusikschule Wallerfangen .....       | 06837/7968    |

#### Kindergärten

|                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| Kindergarten Gisingen .....       | 06837/1283                |
| Kindergarten Ittersdorf Tel. .... | 06837/1356                |
| Fax-Nr. ....                      | 06837/901988              |
| Kindergarten Wallerfangen ....    | 06831/61128, 06831/643432 |
| Fax .....                         | 06831/643017              |

#### Sonstige Einrichtungen

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| Freibad Wallerfangen .....       | 06831/60402  |
| Campingplatz Wallerfangen .....  | 06831/60591  |
| Walderfingia Wallerfangen .....  | 06831/60297  |
| Sporthalle Scheidberg .....      | 06837/1723   |
| Heimatemuseum Wallerfangen ..... | 06831/60282  |
| Haus Saargau .....               | 06837/912762 |
| Krankenhaus Wallerfangen .....   | 06831/9620   |

#### Polizei

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| Polizei-posten Wallerfangen ..... | 06831/62019 |
| Polizei Saarlouis .....           | 06831/9010  |

# Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

## Berichtigung

In der letzten Ausgabe hat sich leider der Fehlerteufel eingeschlichen, die Fotos von den Gratulanten wurden vertauscht und die Namen der Ortsvorsteherin und des Bürgermeisters wurden falsch gedruckt. Wir bitten den Fehler zu entschuldigen.

Verlag Linus Wittich

### Herzlichen Glückwunsch zum 95. Geburtstag von Frau Therese Pempelforth, Wallerfangen am 25.06.2020

### Herzlichen Glückwunsch zum 90. Geburtstag von Frau Ilse Bathke, Wallerfangen am 26.06.2020



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Julia Harenz  
Ortsvorsteherin

Horst Trenz  
Bürgermeister

Julia Harenz  
Ortsvorsteherin

Horst Trenz  
Bürgermeister

### Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaf
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

### Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.



## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Lothar Grasmück  
Tel.: 06837/1873  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)



### St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



### Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteherin: Julia Harenz  
Telefon 06831/7617047  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Feuerwehr und DRK

### Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.  
Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!



#### Notruf Feuerwehr

112 (ohne Vorwahl)

Rettungsdienst

112

Polizei

110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf

06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)

06837-1783 oder 06837-74493

Löschbezirk West

06837/74521 oder 0152/26358441

Löschbezirk Wallerfangen (St. Barbara, Gisingen)

0163/3941244 oder 0151/17262615

Gemeindejugendwart

0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR,

06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST,

06837-1510

### Spielmanszug der freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

#### Nachruf

„Mitmenschen treten in unser Leben und begleiten uns eine Weile.  
Einige bleiben für immer, denn sie hinterlassen Spuren in unserem Herzen.“  
In tiefer Trauer und großer Dankbarkeit nehmen die Mitglieder des Spielmanszuges Wallerfangen Abschied von ihrem aktiven Mitglied

#### Michael Hilt

der uns, für Alle unfassbar am 29. Juni 2020 für immer verlassen hat.  
In den 80er Jahren ist Michael dem Spielmanszug beigetreten und hat als aktives Mitglied mehr als 4 Jahrzehnte unser Vereinsleben mitgestaltet und geprägt.

Sein unnachahmliches Engagement und sein verantwortungsvolles Wirken werden uns immer in Erinnerung bleiben.

Michael war immer da wenn er gebraucht wurde.

Er hinterlässt menschlich und musikalisch eine Lücke die nicht zu schließen sein wird.

Der Spielmanszug Wallerfangen ist Michael Hilt zu großem Dank verpflichtet und wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Er wird immer in unseren Herzen weiter leben.

Unser tiefstes Mitgefühl gilt seinen Verwandten.

In tiefer Trauer und Dankbarkeit

Die Mitglieder des Spielmanszuges Wallerfangen

\*\*\*\*\*

#### Liebe Musikfreunde,

unsere nächste Probe ist am **Freitag, den 10.07.2020 um 20 Uhr** unter Hygieneauflage hinter der Feuerwehr.

Mit lieben Grüßen

der Vorstand

# Blutspende



Dienstag  
**28. Juli**  
 16.00 - 20.00 Uhr

**Waldertingia**  
 Bungertstraße 34  
 Wallerfangen



- Bitte Personalausweis mitbringen
- Tragen Sie eine geeignete Mund- und Nasenbedeckung
- Vor der Anmeldung erfolgt eine Messung der Körpertemperatur und ein Vorabcheck der Spendefähigkeit
- Begleitpersonen, die kein Blut spenden, dürfen das Spindelokal nicht betreten

Information: Das gewonnene Spenderblut wird nicht auf das Coronavirus getestet!

Weitere Informationen und aktuelle Sicherheitsmaßnahmen auf [www.blutspendedienst-west.de](http://www.blutspendedienst-west.de) oder Blutspendehotline 0800 / 11 949 11

**SPENDE  
 BLUT**   
 BEIM ROTEN KREUZ

## Jung und alt

### Spannende Ferienprojekte für Schüler im Landratsamt Saarlouis

Das saarländische Ministerium für Umwelt und Verbraucherschutz veranstaltet in Zusammenarbeit mit dem Landkreis Saarlouis spannende Angebote in den Ferien für Schülerinnen und Schüler im gesamten Saarland. Mit außerschulischen Bildungspartnern und dem Bildungsministerium wurde ein Programm erarbeitet, dass die Kinder neben einer Betreuung auch ökopädagogisch weiterbilden soll.

Zu Beginn der Veranstaltungsreihe findet am Freitag, 10. Juli die Klimaexpedition „Geoscopia“ statt. Los geht es ab 8 Uhr im Großen Sitzungssaal im Landratsamt Saarlouis. Ende der Veranstaltung ist gegen 13 Uhr. Bei der Expedition werden unter anderem aktuelle Satellitenbilder mit

archivierten Bildern verglichen. Anhand der Aufnahmen soll verdeutlicht werden, wie sich die Gletscher und der Meeresspiegel über die letzten Jahrzehnte verändert haben. Die Teilnehmerzahl ist auf zehn Personen begrenzt. Teilnehmen können Kinder und Jugendliche ab der Klassenstufe 5.

Auf einen spannenden Tag mit Meeresbiologen und dem Thema „Plastik in den Meeren – Alles Müll oder Was?“ können sich die Schüler am Mittwoch, 15. Juli und Donnerstag, 16. Juli freuen. Dr. Frauke Bagusche und Angela Jensen (beides Meeresbiologinnen), berichten von ihren persönlichen Erfahrungen. Zusammen mit den Teilnehmern werden auch Proben aus der Saar entnommen und gemeinsam auf Mikroplastik untersucht. Beide Tage beginnen um 8 Uhr und enden gegen 15 Uhr. Am 15. Juli können sich Kinder im Alter von 10 bis 12 Jahren anmelden, am 16. Juli Jugendliche im Alter von 14-16 Jahren. Ort der Veranstaltung ist ebenfalls der Große Sitzungssaal im Landratsamt in Saarlouis.

Die Anmeldung aller Veranstaltungen läuft über KEB im Kreis Saarlouis e.V., Gerhard Alt, [gerhard.alt@keb-dillingen.de](mailto:gerhard.alt@keb-dillingen.de), Telefon: 06831/760242.

## ■ Kaufm. Berufsbildungszentrum Saarlouis



### Fachoberschule - Ihr qualifizierter Weg zur Fachhochschulreife

#### Allgemeines:

Die Fachoberschule qualifiziert ihre Schülerinnen und Schüler in einem beruflich orientierten praxisnahen Bildungsgang auf wissenschaftlicher

Grundlage für das Studium an der Fachhochschule. Die Betriebe schätzen diese Schulform, da sie ihren Absolventen gute Grundlagenkenntnisse für das Verständnis wirtschaftlicher Zusammenhänge vermittelt.

#### Aufnahmevoraussetzungen:

Für die Klassenstufe 11:

- Mittlerer Bildungsabschluss oder für Schüler aus G8 nach der Klassenstufe 9 mit Versetzung in die Klassenstufe 10 und
- einjähriger Praktikantenvertrag im Bereich Wirtschaft und Verwaltung.

#### Abschlussberechtigungen:

- Studium an einer Fachhochschule der Bundesrepublik Deutschland
- Eintritt in die Klasse 11 des Oberstufengymnasiums

Beginn einer Ausbildung im kaufmännisch-wirtschaftlichen Bereich  
**Anmeldungen** zur Fachoberschule nimmt das Sekretariat des Kaufmännischen Berufsbildungszentrums Saarlouis, 66740 Saarlouis, Im Glacis 22, Tel. **06831/94610**, seit dem **03.02.2020** von montags bis freitags **von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr**, nach Vorlage des **Halbjahreszeugnisses** und des **Anmeldeformulars**, entgegen.

Anmeldungen werden zurzeit auch per Mail ([sekretariat@kbbzsaarlouis.de](mailto:sekretariat@kbbzsaarlouis.de)) oder nach telefonischer Rücksprache entgegengenommen.

Das Anmeldeformular kann von der Homepage unserer Schule heruntergeladen werden. Das Sekretariat ist, neben den oben angegebenen Öffnungszeiten während des Schuljahres, auch während der Ferien wie folgt geöffnet:

Während der letzten Ferienwoche (KW 33):

Montag bis Donnerstag: 08:00 Uhr bis 11:45 Uhr

Freitag: geschlossen

[www.kbbzsaarlouis.de](http://www.kbbzsaarlouis.de)

Das Lehrerteam des KBBZ Saarlouis freut sich auf Sie!

## Kultur und Freizeit

### ■ Dorfgemeinschaft Gisingen

#### Absage Vereinsfahrt 2020

Aus gegebenem Anlass müssen wir leider, unsere diesjährige Vereinsfahrt ausfallen lassen.

Was wir alle sehr bedauern, aber um so schöner wird die Vereinsfahrt 2021.

Bleibt alle gesund!

Der Vorstand

### ■ Kein Dorffest in Leidingen



#### Leidingen – immer wieder einen Ausflug wert

Anlässlich der anhaltenden Corona-Pandemie bzw. aufgrund der noch immer anhaltenden Hygiene- und Präventionsmaßnahmen, müssen wir leider das Dorffest in Leidingen absagen.

Uns blutet das Herz und es tut uns in der Seele weh, aber es ist leider nicht machbar. Wir danken für euer Verständnis und hoffen auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr! Aber auch ohne Dorffest, ist Leidingen immer mal wieder, einen Ausflug wert.

Die Feuerwehrkameradschaft Leidingen

### ■ KV „De Neimerder“ Wallerfangen e.V.



#### Projekt Nachhaltigkeit

Das Thema Nachhaltigkeit ist aktueller denn je. Berechnet man seinen ökologischen Fußabdruck, so ist schnell klar, dass wir weit über die Ressourcen unserer Erde hinaus leben. Fest steht, wir müssen etwas tun, um dieser Situation den Kampf anzusagen. Deshalb haben auch wir uns Gedanken gemacht, welchen Beitrag wir leisten können. Viel Karnevals-

schmuck wird aus Plastik hergestellt. Darunter auch die blau-rot-silberne Folie, die jahrelang an unseren Veranstaltungen an den Wänden und Tischen funkelte. Stattdessen haben wir uns vor einigen Jahren für eine nachhaltigere Bühnendeko entschieden. Statt der funkelnden Folie, ergießen sich nun an den Seitenteilen lange elegante Vorgänge von der Decke bis zum Boden. Auch über unseren Köpfen hinweg prangt seit einiger Zeit kein Papier mehr, sondern ein Wellenmeer an Stoffbahnen. Bei der Bühnenrückseite wurde ebenso komplett auf die Glanzfolie verzichtet. Stattdessen rückte nun das selbstgemalte Bühnenbild zwischen den zwei Bannern immer mehr in den Vordergrund. Auch die Regie legte seine Kleider ab und bekam nun mit ein paar Pinselstrichen einen neuen Anstrich verliehen. Aktuell bekommt unsere Theke ein kleines Upgrade. Neben dem Ausbau dieser, wird sie nun von langlebigen Karnevals-Bannern gerahmt. Wir befinden uns in einer Phase des Umdenkens und wollen diesem Gedanken auch in Zukunft weiter nachgehen. Viele Projekte sind in Planung und warten nur auf ihre Umsetzung. Jeder kann einen Beitrag zur Umwelt leisten, egal wie klein er auch sein mag, jetzt zählt's!



Feuerwehr Wallerfangen  
Löschbezirk Mitte

# KIRMES IN KERLINGEN



Samstag, 25.07.2020  
Sonntag, 26.07.2020  
Montag, 27.07.2020

**VERANSTALTUNG  
ABGESAGT**

**CORONAVIRUS  
COVID-19**

Leider müssen  
auch Wir die  
diesjährige Kirmes  
absagen.

Bis zu Letzt hatten Wir  
die Hoffnung auf unsere  
geliebte Kirmes nicht aufzugeben.  
Jedoch macht es in der aktuellen Lage  
keinen Sinn.

Zu einem sind die Hygienekontrollen  
& -vorschriften für uns nicht umsetzbar,  
zum anderen wollen Wir kein neuer  
Hotspot für diesen Virus sein. Die  
Gesundheit von Euch allen liegt uns am Herzen  
und hat daher oberste Priorität.

Seit Euch aber Gewiss das die Kirmes nicht gestorben ist und die Planungen  
für 2021 bereits begonnen haben. Dort holen wir dann 2020 mit nach ;)

Wir würden uns freuen wenn Ihr am Kirmeswochenende vielleicht ein virtuelles  
Kirmesbier trinkt und an uns und allen die Euch Lieb sind denkt!

**Kirmes 2021: 24.07 - 26.07.**

[www.facebook.com/lbz.wallerfangenmitte](https://www.facebook.com/lbz.wallerfangenmitte)

#bleibtgesund

**STAMMTISCHALARM**

Trotz der derzeitigen strengen Corona-Auflagen bekommen wir die Möglichkeit diesen Monat unseren 1. Stammtisch des Jahres 2020 zu veranstalten. Los geht es am 11.07. um 18 Uhr auf dem Sportplatz des SV Wallerfangen. Um die Abstandsregeln einzuhalten findet der Stammtisch draußen statt und auch Kinder haben genügend Platz zum Toben. Wir freuen uns schon tierisch darauf euch nach der langen Pause wiederzusehen!

**Also bis dahin...**

**Bleibt grün Leute und haut rein!**

**Euer Verein**

**Reservistenkameradschaft Wallerfangen**

Hallo Kameraden, unsere nächste Sitzung findet dieses Mal an einem **Samstag** statt. Termin ist der **18.07.2020** um 10.00 Uhr. Auf der Tagesordnung steht die Restjahresplanung und wir wollen gemeinsam unser RK Heim auf Vordermann bringen.  
Der Vorstand

**Saarwaldverein Wallerfangen 1912**

**Liebe Wanderfreunde,**  
nach langer Enthaltsamkeit werden wir den Wanderbetrieb, nach geltenden Corona Regeln wieder aufnehmen.

Am **Sonntag, den 12.07.2020** wandern wir mit den Wanderführerinnen Dagmar und Karin, die Wanderung

**„Durch den Saarwellinger Wald“.**

Die Länge der Wanderung beträgt ca. 10 km.

Treffpunkt, 14 Uhr Edeka Parkplatz Wallerfangen, von dort fahren wir zum Startpunkt Freibad Saarwellingen, Startzeit ca. 14.20 Uhr.

Rucksack-Verpflegung wird empfohlen.

Frisch Auf!

**Umwelt****WO und WIE entsorge ich WAS****Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren**

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

**Wasserversorgung****Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen**

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

**MÜLL**

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 – 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

**ABFUHRUNTERNEHMEN**

Firma Adam, Info-Telefon: 06861/2691

**SPERRMÜLL**

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 – 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

**Info/Reklamationen zum Gelben Sack**

Firma Remondis, Telefon: 0800/122 3 255

**Ausgabestellen für GELBE SÄCKE**

- Gemeinde Wallerfangen, Rathaus,
- Ortsvorsteher Lothar Grasmück, Margarethenstr. 50, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

**Bauunternehmung MERL**

**Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage, Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Zaunbau, Treppenschalung – auch Kleinaufträge.**  
**Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299**

**Elektro Gesetz****Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Die Wertstoffzentren in Saarlouis und Dillingen sind derzeit geschlossen.

· Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

(Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirdel, Tel: 06849/90080).

**energis GmbH -Bereitschaftsdienst**

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

**Öffnungszeiten der Kompostieranlage in Dillingen**

Berliner Straße 149, Dillingen, Telefon 06831/ 7610191.

Öffnungszeiten: Freitag + Samstag von 8.00 bis 13.30 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr

Aktuell lange Wartezeiten!!!

**Öffnungszeiten Wertstoff-Zentrum des EVS in Dillingen**

Paul-Desfosses-Allee 9 (neben Bauhof), Dillingen, Telefon: 06831/ 704140

Öffnungszeiten Dienstag + Donnerstag von 09 – 15.00 Uhr/ Mittwoch +

Freitag 09 – 17.00 Uhr und Samstag von 08 – 16.00 Uhr

Aktuell müssen Sie mit langen Wartezeiten rechnen, bitte daher Müll vorsortieren!!!

**Öffnungszeiten Wertstoff-Zentrum des EVS in Saarlouis**

Fasanenallee 52, Saarlouis, Telefon: 06831/122587

**Öffnungszeiten vom 16.06.2020 bis 15.08.2020:**

Montag bis Freitag: 7.30 bis 11.00 Uhr und 11.30 bis 15.15 Uhr, Samstag: 7.30 bis 12.30 Uhr.

**Öffnungszeiten vom 16.08.2020 bis 31.12.2020:**

Montag bis Freitag: 09.00 bis 12.30 Uhr und 13.00 bis 16.45 Uhr, Samstag: 09.00 bis 14.15 Uhr

Aktuell müssen Sie mit langen Wartezeiten rechnen, bitte daher Müll vorsortieren!!!

**Mund-/ Nasenschutz ab Montag auch bei Anlieferungen an EVS-Entsorgungsanlagen**

Entsprechend der Anordnung der Landesregierung zum Tragen eines Mund-/Nasenschutzes bittet der Entsorgungsverband Saar, auch bei der Anlieferung von Abfällen, Wertstoffen oder Grüngut an den EVS-Entsorgungsanlagen einen Mund-/Nasenschutz zu tragen. Geeignet sind z.B. einfache Alltagsmasken wie selbstgenähte Stoffmasken oder auch Schals. Hinweis zur Entsorgung: Ausgedienter Mund-/Nasenschutz sollte luftdicht verpackt ausschließlich über die Restabfalltonne entsorgt werden.

**energiSaar**

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

**Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisaar unter der Störungshotline 0681/9069-2611 oder über Email av-strom@energis-netzgesellschaft.de zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisaar erreichbar:

- bei Neuanschlüssen und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de
- Störungshotline für Strom bzw. defekte Straßenbeleuchtung 0681/9069-2611

Gas: 0681/9069-2610



## Gesunde Getränke

### **Gerade zur jetzigen Jahreszeit stellen sich viele die Frage: Was soll ich trinken? Und wieviel?**

Wir sollten täglich mindestens 1,5 bis 2 Liter trinken, um unseren Körper vor dem Austrocknen zu bewahren. Bei den derzeitigen hohen Temperaturen bzw. bei stärkerem Schwitzen benötigt der Körper noch mehr Flüssigkeit. Doch welche Getränke sind gesund und empfehlenswert?

**Geeignete Durstlöcher sind Leitungswasser, Mineralwasser, Wasser mit Zitronensaft, Kräuter- und Früchtetees, Gemüse- und Fruchtsäfte.** Wasser ist kalorienfrei und je nach Zusammensetzung reich an Mineralien. Unser Trinkwasser wird so häufig und gründlich kontrolliert wie kaum ein anderes Lebensmittel.

Wem Wasser in großen Mengen zu langweilig im Geschmack ist, kann es mit Säften mischen. Wohl-schmeckend und gesund sind auch sogenannte Smoothies aus püriertem Obst oder Gemüse aufgemixt mit Joghurt oder Buttermilch.

Allerdings gibt es große Qualitätsunterschiede bei Säften, Schorlen und Smoothies. Der Fruchtgehalt ist unterschiedlich hoch und industriell gefertigte Getränke enthalten oft versteckten zusätzlich zugefügten Zucker als Inhaltsstoff, der ein eigentlich gesundes Getränk so in das Gegenteil umwandelt.

Beliebt und von der Werbung angepriesen sind sogenannte „Funktionelle Getränke“ wie Energydrinks, Wellnessdrinks, Pro- oder Präbiotische Drinks oder ACE-Drinks. Diese Getränke enthalten meist viel Zucker, künstliche Zusätze und Vitamine, sind verhältnismäßig teuer und meist ohne den versprochenen Nutzen. Zusätze von Beta-Carotin in ACE-Drinks können wegen zu hoher Dosierung möglicherweise sogar eine Gesundheitsgefahr darstellen. Energydrinks führen oft zu Nervosität, Schlafstörungen und/oder Herzrhythmusstörungen. Sie sind insbesondere in Kombination mit Alkohol gefährlich!

### **Welche Getränke sollte/ kann man in Maßen trinken?**

**Alkohol** enthält zwar kein Fett, aber er hemmt die Verbrennung von Fett und fördert die Fetteinlagerung hauptsächlich an Bauch und Hüften.

Kleine Mengen Alkohol haben günstige Wirkungen auf die Arterien und schützen in Maßen vor Arterienverkalkung. Größere Alkoholmengen wirken allerdings als Zellgift im Körper und schädigen z.B. die Leber und das Gehirn.

**Kaffee** regt den Kreislauf und die Verdauung an. Ab zwei bis drei Tassen Kaffee (300 mg Koffein/Tag) ist eine vermehrte Harnausscheidung festzustellen. Daher sollte man zusätzlich zum Kaffee Wasser trinken, und zwar pro Tasse Kaffee 2 Tassen Wasser. Etwaige schädliche Wirkungen eines höheren Kaffeekonsums auf Herz-Kreislaufkrankungen, Diabetes oder Krebs wurden bei bisherigen Studien nicht bestätigt.

**Schwarzer Tee** enthält neben dem Teein, das dem Koffein entspricht, auch verschiedene Substanzen, die positive Wirkungen auf das Immunsystem oder z.B. den Blutdruck haben.

**Milch** ist sehr hochwertig, allerdings auch sehr energiereich. Daher ist fettarme Milch zu bevorzugen. Etwas kalorienärmer sind Buttermilch, Kefir und Trinkmolke.

### **Bei welchen Getränken sollte man Zurückhaltung üben?**

Ungünstig sind sogenannte „Soft-Drinks“ (Cola, Limonaden), da sie große Mengen Zucker enthalten (ein halbes Paket Würfelzucker in einem Liter Cola!) und eine Gewichtszunahme enorm fördern. Außerdem enthalten Soft-Drinks viel Phosphat, was sich ungünstig auf die Nieren und den Kalkgehalt der Knochen auswirkt.

Zu beachten sind auch die erwähnten Nebenwirkungen der Energydrinks.



## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -  
St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius  
Leidingen**

#### Gottesdienste

Die staatlichen Behörden haben den Kirchen unter Auflagen die öffentlichen Gottesdienste wieder erlaubt. Dazu sind folgende Regeln einzuhalten:

1. Für jede hl. Messe müssen Sie sich bis freitags um 12.00 Uhr im Pfarrbüro Wallerfangen angemeldet haben. Dort wird Ihnen eine Nummer zugeteilt. In der Kirche setzen Sie sich bitte so in die Bank, dass Sie die Nummer vor sich sehen. Paare und Familien können dann in den Bänken entsprechend zusammenrücken. Wir vertrauen hier Ihrer Eigenverantwortung. Die Ordner werden Ihnen behilflich sein.
2. Beachten Sie bitte die Einbahnregelung in der Kirche. Es sind Eingang und Ausgang entsprechend beschildert.
3. Setzen Sie sich bitte nur dort hin, wo Sie eine Nummer finden. Die Plätze sind ausgemessen.
4. Bitte setzen Sie in der Kirche Ihren Mund- und Nasenschutz auf. Wir können Ihnen keinen stellen. Bringen Sie ihn bitte mit.
5. Desinfizieren Sie sich bitte beim Betreten der Kirche die Hände.
6. Bitte Ihr eigenes Gotteslob mitbringen. Wir dürfen keine auslegen.
7. Aus Sicherheitsgründen wird noch keine Kommunion ausgeteilt.

#### Ferienpfarrbrief

**Donnerstag 09.07.2020 Hl. Augustinus Zhao Rong und Gefährten  
18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe**

**15. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Kirchen**

**Samstag 11.07.2020 Fest Hl. Benedikt v. Nursia, Schutzpatron Europas**

**18.30 Uhr Gisingen - Hl. Messe zur Kirmes**

**Sonntag 12.07.2020**

**10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (L: Bard)**

**Dienstag 14.07.2020 Hl. Kamillus von Lellis**

**16.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im Altenheim**

**Telefonnummern der Pfarrgemeinden**

Pfarrer Herbert Gräff (0 68 31) 96 49 00  
pfarrer@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de

Gemeindereferentin Gaby Mertes (0 68 31) 6 43 10 09

gem-ref@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de  
Villerostraße 7 • 66798 Wallerfangen

#### Pfarramt St. Katharina

Sekretärin: Christine Schnubel pfarrbuero@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de  
(0 68 31) 96 49 00 - (0 68 31) 96 49 02

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr • Do 15.00 - 18.00 Uhr

**Pfarramt St. Andreas** Zum Scheidberg 42 • 66798 Gisingen

Sekretärin: pfarramt.gisingen@t-online.de

Astrid Matyssek

(0 68 37) 9 17 17  
0 68 37) 9 17 18

Öffnungszeiten des Büros: Mo / Mi / Do 15.00 - 17.00 Uhr

**Pfarramt St. Martinus** Saarlouiser Straße 95 • 66798 Ittersdorf

Sekretärin: pfarramt.ittersdorf@t-online.de

Ursula Schulz

(0 68 37) 2 30  
0 68 37) 90 10 18

Öffnungszeiten des Büros: Mo & Do 15.30 - 17.30 Uhr

**Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina - 66798 Wallerfangen (Kindergarten und Krippe)**

Leiter: Dr. Ulrich Langenbahn Sportplatzstraße 64

st.katharina-wallerfangen@kita-saar.de  
(0 68 31) 6 11 28 (9.00 - 11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)  
(0 68 31) 64 34 32 - (0 68 31) 6 43 10 17

**Bücherei Wallerfangen** Mi 15-17 Uhr • Do 17-18 Uhr • So 9.30 - 10.30 & 11.30 - 12.00 Uhr

**Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**

Freitags 9.30 - 11.00 Uhr

**HALLMANN**

Wir handeln mit Herz

Mehrwertsteuer geschenkt auf alles!\*

\*Aktion gültig bis 31.07.2020. Rabatt entspricht dem MwSt-Anteil auf Basis von 16% MwSt und kommt einer Minderung von 13,79% des Kaufpreises gleich. Nicht mit anderen Aktionen od. Gutscheinen kombinierbar. Gültig nur bei Neuaufträgen. Optik Hallmann GmbH Am Fördeufer 1b, 24944 Flensburg

Saarlouis, Deutsche Straße 8, neben dem Kino  
☎ 06831/50 14 548 • [optik-hallmann.de](http://optik-hallmann.de)

Lieber mehr sparen. Lieber HALLMANN.

**Pfarrbrief im Internet:** [www.dekanat-wadgassen.de](http://www.dekanat-wadgassen.de)

**Caritas Sozialstation Wad-(06834) 94 34 95 gassen**

### ■ Gottesdienste der Evang. Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 12.07.2020, 10.00 Uhr Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Jörg Beckers)

### ■ Gemeindenachrichten der neapostolischen Kirche, Gemeinde Saar

| Tag      | Datum      | Zeit  | Ort           | Vorkommnis            |
|----------|------------|-------|---------------|-----------------------|
| Sonntag  | 12.07.2020 | 10.00 | Saarwellingen | /Gottesdienst Zuhause |
| Mittwoch | 15.07.2020 | 19.30 | Saarwellingen | /Gottesdienst Zuhause |

Seit Sonntag den 07.06.2020 finden Sonntags und Mittwochs wieder Gottesdienste in der Gemeinde statt. Zum Besuch eines Gottesdienstes ist es zwingend erforderlich sich vorher anzumelden. Dies sollte spätestens 2 Tage zuvor, mit der Anzahl der teilnehmenden Personen, geschehen. Die Anmeldung erfolgt bevorzugt unter folgender Emailadresse: [winfried.pitan@nak-saar.de](mailto:winfried.pitan@nak-saar.de)

Oder telefonisch unter: **0151-46178717**

Parallel zu den Sonntagsgottesdiensten vor Ort finden weiter Zentral-Gottesdienste per Video-Übertragung, aus der Verwaltung in Dortmund, statt.

Link zum youtube-Kanal: [www.videogottesdienst.nak-west.de](http://www.videogottesdienst.nak-west.de)

Beginn der Übertragung 09:45 Uhr

Beginn des Gottesdienstes 10:00 Uhr

Möglichkeit der Telefoneinwahl: **069 5060-9805; -9806; 9807; -9808 oder 069 7104 45671**

Eine PIN-Eingabe ist nicht notwendig. Jede Nummer verfügt über eine begrenzte Teilnehmerkapazität. Sollte ein Anschluss besetzt sein, bitte eine der anderen Telefonnummer verwenden.

Wir laden alle interessierten Mitbürgerinnen und Mitbürger herzlich dazu ein.

## Sonstiges

### Auskunft in Rentenangelegenheiten

Der nächste Sprechtag des Versicherterberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund Egon Haag findet am **Dienstag, dem 14. Juli 2020 statt. Während der Zeit von 14.00 bis 16.00 Uhr** können telefonisch Auskünfte erteilt und auch Rentenansprüche gestellt werden. Ausserdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um bei der späteren Rentenanspruchstellung Rückfragen seitens der Deutschen Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versicherterberater Egon Haag ein Versicherungsverlauf angefordert werden. Weitere Auskünfte unter der Telefonnummer 06831-59381. Die Beratung ist kostenlos.

### Gruppe für pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz

Die Pflege von Menschen mit Demenz ist für die Pflegepersonen mit erheblichen Belastungen verbunden. Pflegenden Angehörige von psychisch veränderten und verwirrten Menschen geraten unter Umständen schnell an ihre Grenzen. Eigene körperliche und seelische Erkrankungen sind häufig die Folge, die die Pflege und Betreuung der Demenzerkrankten erheblich erschweren und oft dazu führen, dass Pflege nicht mehr in der Häuslichkeit durchgeführt werden kann.

Der Demenz-Verein Saarlouis e.V. hat es sich zur Aufgabe gemacht, pflegende Angehörige von Menschen mit dementiellen Erkrankungen zu unterstützen und mit dazu beizutragen, Heimaufenthalte zu vermeiden. Die Angehörigengruppe für pflegende Angehörige und weitere Bezugspersonen von Menschen mit Demenz bietet Ihnen:

- den Raum, sich in einem vertrauensvollen Rahmen zu öffnen, sich verstanden und angenommen zu fühlen von Menschen in ähnlichen Lebenssituationen
- Auseinandersetzung mit dem Krankheitsbild Demenz, das individuell sehr unterschiedlich ist und doch typische Merkmale erkennen lässt
- Erfahrungsaustausch untereinander und Tipps, die den Umgang mit den Betroffenen und die Pflege erleichtern können
- Professionelle Begleitung vom einmaligen Besuch bis hin zur regelmäßigen Teilnahme
- Informationen über Beratungs-, Betreuungs- und Entlastungsmöglichkeiten

Nach der Unterbrechung aufgrund der Corona-Pandemie startet die Angehörigengruppe nun wieder am 13. Juli 2020. Danach findet sie wie folgt statt:

Jeden 2. Montag im Monat, 18:00 Uhr  
in den Schulungsräumen des Demenz-Vereins  
Walter-Bloch-Str. 6, 66740 Saarlouis  
(Haus „Schneider Einrichtungen“, 1. Etage)  
Gruppenleitung: Mirjam Jungmann, Dipl.-Sozialarbeiterin

Aufgrund der Beschränkungen im Rahmen der Corona-Pandemie ist die Teilnehmerzahl auf 15 Personen begrenzt. Wir bitten um Händedesinfektion am Eingang, Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung und Einhaltung der Abstandsregeln im Gruppenraum. **Anmeldungen bitte bis zum 09.07.2020.**

Die parallele Betreuung der von Demenz betroffenen Angehörigen ist momentan noch nicht wieder möglich.

Anmeldung, nähere Informationen und Beratung zum Thema Demenz unter 06831/48818-0.

### Schulplatz...last minute - KBBZ Dillingen bietet noch letzte freie Plätze an

Das KBBZ Dillingen ist das kaufmännische Kompetenzzentrum des Landkreises Saarlouis mit fast hundertjähriger Tradition in der Stadt Dillingen und eine der wichtigsten Anlaufstellen für kaufmännische Kompetenzen in der Region. Die Schule befindet sich im Innenstadtbereich von Dillingen in unmittelbarer Nähe zentraler Bushaltestellen und nur wenige Gehminuten vom Hauptbahnhof entfernt. Das Kaufmännische Berufsbildungszentrum bildet seit vielen Jahren und Jahrzehnten erfolgreich Schülerinnen und Schüler aus. Viele von ihnen haben ihren **Mittleren Bildungsabschluss** oder ihre **Fachhochschulreife** erworben. Das KBBZ Dillingen bietet hierfür **ausgezeichnet ausgestattete Räumlichkeiten, modernstes EDV-Equipment** und insbesondere ein **hochqualifiziertes und motiviertes Lehrerkollegium**. Als kleinerer Standort ist zudem die **persönliche und intensive Betreuung** der Schülerinnen und Schüler eine herausragende Kernkompetenz, wie bereits gesagt: „Klein, aber fein.“

In den Bildungsgängen der **Berufsfachschule** und den **Fachoberschulen Wirtschaft/Wirtschaftsinformatik**, wie der **einjährigen FOS B** sind Anmeldungen für das Schuljahr 2020/2021 auch bis in die Sommerferien möglich. Es gibt noch freie Plätze.

Anmeldungen für alle beschriebenen Schulformen sind im Sekretariat des KBBZ Dillingen, Hinterstr. 11 in Dillingen zu folgenden Zeiten möglich:

- erste Ferienwoche (6. Juli – 10. Juli) jeweils von 08:00 – 13:00 Uhr,
- letzte Ferienwoche (10. August – 14. August) jeweils von 08:00 – 13:00 Uhr.



## ABSCHIED nehmen

06502  
9147-0

*Das Sichtbare ist vergangen,  
aber es bleibt die Liebe und  
die Erinnerung.*



### Danksagung

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren. Tröstend ist es aber zu wissen, dass viele Menschen ihr so viel Freundschaft, Liebe und Achtung entgegengebracht haben.

Wir danken allen, die mit uns mitgeföhlt haben und unsere liebe Verstorbene

**Helga  
Friederick**

auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

**Maurice  
Pascal und Katja mit  
Yannick  
Hilmar**

Gisingen, im Juli 2020

### Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (F\*\*\*\*)  
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen,  
direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und  
10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern,  
49,- € pro Nacht inkl. Nebenkosten, Endreinigung  
und Umsatzsteuer, zzgl. Gästebeitrag  
der Stadt: 3,00 € (pro Person und Nacht).

Einzelunternehmung Karl Heinen · Delderstraße 33  
53474 Bad Neuenahr-Ahrweiler, Ortsteil Ahrweiler  
Tel.: 02641/36076 oder Mobil: 0160 1714841  
Mail: h.pacyna@web.de · Net: www.himmelchen.de

HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt  
Deutschland.de

REISE-  
PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

WALLERFANGEN

# ABC für den Verbraucher

E



**Elektro-Fernseh Bernat**  
**Ihr Service-Experte für TV – SAT**  
**Elektro-Einbau und Haus-Geräte**  
 0178 - 60 55 200 • 06831 - 70 71 72

M



Beratung · Verkauf · Montage · Reparatur  
 Lothringer Straße 18b  
 66780 Hemmersdorf  
**Tel. 0 68 33 / 900 366**  
 - Meisterfachbetrieb - seit 2002

S

**Hier könnte  
IHRE Anzeige stehen !**



**Schwer & Hahn GdbR**  
**Malerbetrieb**  
 66798 Wallerfangen  
 Lothringerstr. 141  
 E-Mail: [uwe-schwer@t-online.de](mailto:uwe-schwer@t-online.de)  
 Tel.: 06831/60311, Fax: 06831/9862988, Mobil: 0177-4116782, 0177-7756156, 0163-2931377

- Maler- & Lackierarbeiten
- Innen- & Außenputz
- Innenausbau
- Fliesenverlegung
- Vollwärmeschutz

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

**Sven Fuchs**

Ihr Ansprechpartner vor Ort

**Mobil: 0170 7071404**  
[s.fuchs@wittich-foehren.de](mailto:s.fuchs@wittich-foehren.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



**energis** <sup>7</sup>

Urlaubsgrüße aus *Saarllorca*

Teil der **VSE**

Jetzt teilnehmen bis 31.07.2020:  
[www.saarllorca.de](http://www.saarllorca.de)

Das große energis-Sommer-gewinnspiel!

Gewinnen Sie mit energis  
 2 E-Roller, 22 Gartenpools,  
 222 Grillschürzen und vieles mehr!





Abbildungen ähnlich

Auch buchbar für  
**2021!**



Reise-Code:  
kln

schon ab € **99,-** p.P.  
4 Tage inkl. All Inclusive

### Bayerischer Wald

**Hotel Klosterhof in Neukirchen beim Heiligen Blut**

**Ihr Hotel** besteht aus zwei Gebäuden mit einem Restaurant, einer Bar, einem Biergarten, Spielplatz, Kinderclub, Aufzug (Haupthaus), E-Bike-Verleih und Wellnessbereich mit Hallenbad, Whirlpool, Sauna, Dampfbad und Solarium.

**Ihr Zimmer** verfügt über Dusche/WC, TV, Telefon, Sitzecke und Balkon oder Terrasse (gehören zu zwei nebeneinanderliegenden Zimmern). Doppelzimmer „Zum Hohen Bogen“ sind frisch renoviert mit Blick auf den Hohen Bogen. Familienzimmer (FZ; mit Treppe) sind größer mit einer Schlafcouch und einer Kochnische.

**Für Sie inklusive:**

- ✓ 3/5/7 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet
- ✓ 2/4/6 x Mittagssnack (12–13 Uhr)
- ✓ 2/4/6 x Kaffee, Tee und Gebäck (15–16 Uhr)
- ✓ 3/5/7 x Abendessen als Buffet
- ✓ Täglich ausgewählte lokale Getränke wie Bier, Wein und alkoholfreie Getränke (10–21 Uhr)
- ✓ Nutzung des Wellnessbereichs
- ✓ KinderClub DONINO
- ✓ Bus- und Bahnfahrten im Landkreis Cham sowie viele Ermäßigungen im Rahmen der Gästekarte
- ✓ WLAN im öffentlichen Bereich
- ✓ Hotelparkplatz (nach Verfügbarkeit)

Die Verpflegung beginnt am Anreisetag mit dem Abendessen.

**TERMINE & PREISE in €/Person im DZ**

| Saison *letzte Abreise | Anreise Nächte | täglich |     |     |
|------------------------|----------------|---------|-----|-----|
|                        |                | 3       | 5   | 7   |
| 26.11.-20.12.20*       |                | 99      | 169 | 219 |
| 08.11.-25.11.20        |                | 109     | 179 | 229 |
| 06.09.-07.11.20        |                | 139     | 219 | 279 |
| 13.07.-05.09.20        |                | 149     | 229 | 299 |

**Zuschläge:** EZ und FZ: 10 € pro Person/Nacht  
**Doppelzimmer „Zum Hohen Bogen“:** 10 € p.P./Nacht  
**Ermäßigungen:** 1–2 Kinder und Single mit Kind auf Anfrage buchbar.  
**Kur- und Hotelabgabe:** ca. 2 € pro Person/Nacht



Burg Trifels

Reise-Code:  
was

schon ab € **99,-** p.P.  
4 Tage inkl. Halbpension

### Pfälzerwald

**Landhotel Wasgau in Hauenstein**

**Ihr Hotel** begrüßt Sie mit einem Restaurant, einer Bar, Biergarten, Tennisplatz, Tischtennis, Spielplatz und einem Aufzug. Zur Entspannung stehen Ihnen ein Hallenbad und eine Sauna zur Verfügung.

**Ihr Zimmer** ist mit Dusche/WC, Fön, TV und Telefon eingerichtet. Schöne Ausblicke bietet ein Balkon.

**Für Sie inklusive:**

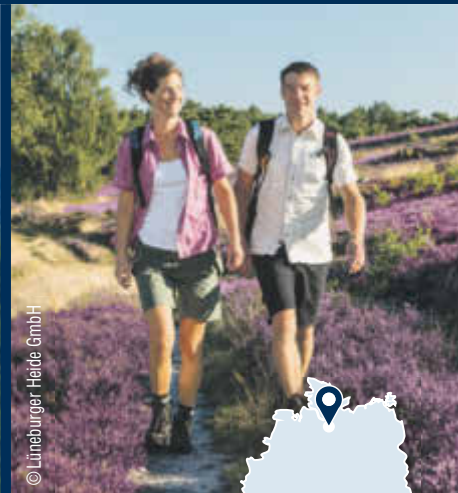
- ✓ 3/5/7 Übernachtungen
- ✓ 3/5/7 x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- ✓ 3/5/7 x Abendessen als 3-Gang-Menü o. Buffet
- ✓ Willkommensgetränk
- ✓ Willkommensgeschenk mit 2 x Hausmacher Wurst und 1 Flasche Wein (0,2 l) pro Zimmer
- ✓ Nutzung von Hallenbad und Sauna
- ✓ Nutzung des Tennisplatzes (geteert, ca. 200 m)
- ✓ WLAN im öffentlichen Bereich
- ✓ Informationen über die Region
- ✓ Hotelparkplatz (nach Verfügbarkeit)



**TERMINE & PREISE in €/Person im DZ**

| Saison *letzte Abreise                             | Anreise Nächte | täglich |     |     |
|--|----------------|---------|-----|-----|
|  |                | 3       | 5   | 7   |
| 01.11.-17.12.20, 01.03.-31.03.21, 01.11.-20.12.21* |                | 99      | 159 | 219 |
| 01.10.-31.10.20                                    |                | 109     | 169 | 239 |
| 01.10.-31.10.21                                    |                | 109     | 179 | 239 |
| 13.07.-30.09.20, 01.04.-30.09.21                   |                | 119     | 189 | 259 |

**Einzelzimmerzuschlag:** 10 €/Nacht  
**Ermäßigungen:** 1–2 Kinder 0–11,9 Jahre FREI, 12–15,9 Jahre 50 %  
 Im Doppelzimmer mit Zustellbett bei zwei Vollzahlern.  
**Hunde:** 1 x kostenfrei (mit Voranm.; nicht im Restaurant), jeder weitere Hund ca. 8,50 €/Nacht (auf Anfrage)



© Lüneburger Heide GmbH

Reise-Code:  
here

schon ab € **89,-** p.P.  
3 Tage inkl. Halbpension

### Lüneburger Heide

**Heide Hotel Reinstorf**

**Ihr Hotel** erstrahlt nach umfangreicher Renovierung im neuen Glanz und bietet ein Restaurant, eine Bar, Frühstücksraum, Terrasse, Aufzug, Kegelbahn und Fahrradverleih. Der Wellnessbereich verwöhnt Sie mit einem Hallenbad, Finnischer Sauna, Dampfbad, Sanarium und Ruheraum.

**Ihr Zimmer** erwartet Sie mit Bad oder Dusche/WC, Fön, TV und Telefon. Die Doppelzimmer Komfort sind moderner ausgestattet und verfügen über gemütliche Boxspringbetten.

**Für Sie inklusive:**

- ✓ 2/4/7 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet
- ✓ 2/4/7 x Abendessen als 2-Gang-Menü
- ✓ 1 Flasche Wasser oder Wein pro Zimmer
- ✓ 1 x 1 Tasse Kaffee oder Tee
- ✓ Wellnessbereich mit Hallenbad, Finnischer Sauna, Dampfbad, Sanarium und Ruheraum
- ✓ WLAN ✓ Informationen über die Region
- ✓ Hotelparkplatz (nach Verfügbarkeit)



**TERMINE & PREISE in €/Person im DZ**

| Saison *letzte Abreise   | Anreise Nächte | täglich |     |     |
|--|----------------|---------|-----|-----|
|  |                | 2       | 4   | 7   |
| 01.11.-30.11.20, 02.01.-28.02.21, 01.11.-30.11.21                                    |                | 89      | 178 | 329 |
| 01.10.-31.10.20, 01.12.-20.12.20, 01.03.-30.06.21, 01.10.-31.10.21, 01.12.-22.12.21* |                | 99      | 198 | 369 |
| 13.07.-30.09.20, 01.07.-30.09.21   |                | 109     | 218 | 399 |

**Zuschläge:** EZ: 20 €/Nacht, DZ Komfort: 10 € p.Pers./N.  
**Wochenende (FR+SA):** 10 € pro Person/Nacht  
 Bei 7 Nächten ist der Wochenendzuschlag bereits inkludiert.  
**Ermäßigungen:** 1 Kind 0–6,9 J. FREI, 7–12,9 J. 50 %  
 Im Doppelzimmer mit Zustellbett bei zwei Vollzahlern.  
**Single mit 1 Kind:** Im Einzelzimmer bei einem Vollzahler.  
**Hunde:** ca. 10 €/Tag (mit Voranm.; nicht im Restaurant)

Bitte beachten Sie, dass es aufgrund der aktuellen Corona-Situation zu Einschränkungen der Inklusivleistungen kommen kann. Details vor der Buchung auf [www.reisenaktuell.com](http://www.reisenaktuell.com). Die angegebene Hotel-/Schiffskategorie entspricht einer Einschätzung der Reisen Aktuell GmbH. Nutzung der Hotel-/Zimmer-/Schiffseinrichtungen ggf. gegen Gebühr (ausgenommen Inklusivleistungen). Für Personen mit eingeschränkter Mobilität sind diese Reisen im Allgemeinen nicht geeignet. Änderungen von Leistungen durch Dritte, Verfügbarkeit, Irrtümer und Satzfehler vorbehalten. Mit Erhalt der Reisebestätigung und des Sicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20 % des Reisepreises fällig. Die Restzahlung ist 30 Tage vor Abreise zu tätigen.

**Beratung & Buchung 0261-293519645**

Mo. – Fr. 8–19 Uhr sowie Sa., So. und Feiertage 10–19 Uhr

[www.reisenaktuell.com](http://www.reisenaktuell.com)

Veranstalter: Reisen Aktuell GmbH, In den Weniken 1, 56070 Koblenz



# Reichert



*Wir machen Ihren Boden begehrbar!*

|              |            |                            |
|--------------|------------|----------------------------|
| WIR VERLEGEN | Teppich    | Tel.: 0 68 31 / 5 03 85 26 |
|              | Laminat    | Mobil: 0163 / 4 78 78 52   |
|              | PVC-Beläge | E-Mail: woreiwa@arcor.de   |
|              | Parkett    | Kirchhofstr. 38            |
|              | Linoleum   | 66798 Wallerfangen         |

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen  
und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von  
LINUS WITTICH Medien

**HOTEL  
BREITENBACHER HOF**  
Inh. Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

## Der Schwarzwald ruft...

**Kraft tanken, Wald baden, Ruhe spüren...**

### Relaxwoche

7 Übernachtungen mit Halbpension  
tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett  
5x Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett  
1x festliches 6-Gang-Menü  
1x kaltes Vesper

ab **458,-€**

### Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Obstteller  
1x Kaffee und Kuchen  
1x kleine Flasche Wein

**2 Nächte ab 185,-€**

### Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
**4 oder 5 Nächte mit Halbpension**

ab **272,-€**

## Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region. („Im Moment“ dürfen wir wegen den Corona-Hygiene-Bedingungen kein Büfett anbieten)

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

*Wir freuen uns auf Sie!*

- Gardinen
- Sonnenschutz
- Bettwäsche
- Frottierwaren

Wir beraten, nähen und montieren Ihre Gardinen.  
– Anruf genügt – seit 1959  
Dill.-Pachten • Friedrichstr. 13  
Telefon: 06831/72373

## GARDINEN WAX

### IHR EXPERTE FÜR WASSERSCHÄDEN

- Sanierung von Wasserschäden
- Leckageortung
- Feuchtigkeitsmessung
- Trocknung von Neubauten
- Schimmelbeseitigung & Desinfektion

DRYTEC Saar | Metzger Straße 80 | 66802 Überherrn  
Tel.: 0 68 37 - 444 01 60 | 0 152 - 23 48 23 15  
Email: [info@drytec-saar.de](mailto:info@drytec-saar.de) | Internet: [www.drytec-saar.de](http://www.drytec-saar.de)

## WZMtec - WIR sorgen für das Highlight auf Ihrer Terrasse!

**Damit SIE auch jetzt jeden Moment genießen!  
Mit 7 Jahren Garantie auf alle  
weiner Markisen und Terrassendächer.**

Moselaeue 1, 66706 Perl-Besch,  
Tel: **06867-2650000** • [www.wambach-design.de](http://www.wambach-design.de)

## Wichtige Information für unsere Leser und Interessenten.

**Sie erreichen den Verlag**  
Mo. - Do.: 7.00 - 17.00 Uhr und Fr.: 7.00 - 16.00 Uhr  
Tel. 06502 9147-0. Annahme Klein- und Familienanzeigen:  
→ [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

**Zustellung/Reklamation**  
Tel. 06502 9147-800 → [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

**Mitteilungsblatt „Wallerfangen“.**  
Lesen Sie die aktuelle Ausgabe „Wallerfangen“ unter  
<http://epaper.wittich.de/179>

**Redaktions-Annahmeschluss**  
Mo., 10.00 Uhr VG  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher  
→ [mein.wittich.de](http://mein.wittich.de)

**Anzeigen-Annahmeschluss  
(für Privat- und Geschäftsanzeigen)**  
Di., 9.00 Uhr  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

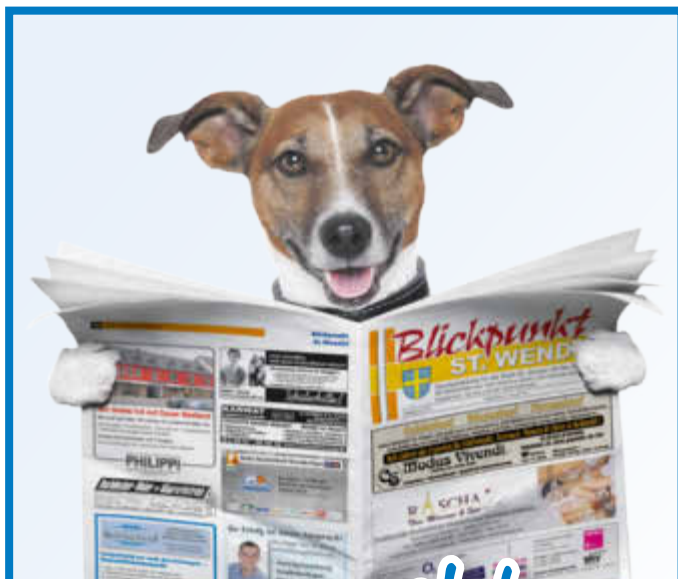
---

**Ihre Ansprechpartner für  
Geschäftsanzeigen und Prospektwerbung**

**Sven Fuchs**  
Gebietsverkaufsleiter  
Mobil: 0170 7071404  
[s.fuchs@wittich-foehren.de](mailto:s.fuchs@wittich-foehren.de)

**Julia Pauli**  
Verkaufsinendienst  
Tel. -265  
[j.pauli@wittich-foehren.de](mailto:j.pauli@wittich-foehren.de)

LINUS WITTICH Medien KG - Europa-Allee 2, 54343 Föhren



# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

**Achtung liebe Leser! Suche Pelze, Leder, Abendgarderobe, Handtaschen, Modeschmuck, Silber, Münzen, Uhren, Bilder, Porzellan, Zinn. H. Freiwald, T. 0157 92313492**

**Flohmarkt, Sulzbach, Deko, Gläser, Geschirr, Möbel, Kurioses aus mehreren Haushalten, Sa., 11. Juli, 9-16 Uhr, So. 12. Juli, 9-12 Uhr. Bruchwiesenstr. 28, 66280 Sulzbach-Neuweiler**

**Hausmeisterservice Michael Dörr, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Tel. 0163/2511968**

**Kaufe Pelze, Gold-/Silberschmuck u. Münzsammlungen** aller Art sowie Orientteppiche, Modeschmuck, Porzellanfiguren, Geschirr- u. Musikinstrumente, Wandteller versch. renommierter Hersteller. T. 06834/55736 o. 0171/5281839

**Privat Sammler su. Pelze exkl. Abendgarderobe u. edle Handtaschen, Antik u. Retro Möbel, Gobelin Bilder u. Ölgemälde, Antik Nähmasch., edle Armband-/- u. Taschenuhren, Silberbesteck, Münzen aller Art. Zahle Bar zu Liebhaberpreisen! Ihr seriöser Ansprechpartner Herr Freiwald. Tel. 01573/9463883**

• **Gartengestaltung** • Neuanlage  
• **Sanierung** • Mäharbeiten • Pflege  
• **Baumfällung** • Rodung • Zaunbau  
• **Entrümpelung** • tr. Brennholz  
[www.galabau-holz wurm.de](http://www.galabau-holz wurm.de), Tel.: 06834/54970

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** ( aller Art u. Menge ) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

**Opel Corsa C**, schwarz, Bj. 09/2001, TÜV 08/2020, 58 PS, 8-fach bereift, einige Mängel, preisg. zu verk., VB 500,- €, T: 06825/44334 od. 0177/4957206

**Wir digitalisieren Super8 / N8, Hi-8, VHS-C, Mini-DV und VHS, Tonbänder/Musikkassetten u. LP, Dias, Fotos/Alben auf DVD o. Stick!** Tel. 06825/8006088 Computerhilfe! [www.medien-puzzle.de](http://www.medien-puzzle.de)

**Alleinunterhalterin "Melanie"** mit langjähriger Erfahrung, sorgt für die richtige Stimmung zu allen Anlässen, mit Keyboard u. Gesang. Info: [www.melo-musik.de](http://www.melo-musik.de), T. 06834/953060

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Uhren u. Münzen, ganze Sammlungen, Militaria u. Musikinstrumente, auch rep.bedürftig, ganze Nachlässe. Zahle gut! Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**GÄRTNER** sucht Arbeit: Hecken und Sträucher schneiden. Umgestaltung und Neugestaltungen vom Garten. Rasen neu anlegen, Pflastersteine verlegen, Terrassenbau, u.v.m., Tel. 0172/4859829

**Fa. Rümpel-Fritz, Haushalts-/Wohnungsaufösungen u. Entrümpelungen** vom Marktführer. Blitzschnell, besenrein, preisw., faire Wertanrechnung. T. 0171/6822141 od. 0681/75590327

**Suche dringend Wohnwagen oder Wohnmobil**, Tel. 0171/3849550, [sancho1961@t-online.de](mailto:sancho1961@t-online.de)

**Suche Traktor**, auch mit Mängeln. Tel. 06868/256439 od. 0175/5471305

**BAUMFÄLLUNG**  
**Baumgipfelung und Heckenschnitt**  
mit Abtransport. Schmidt,  
Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

**Kaufe Gold- u. Silbermünzen sowie Edelmetallschmuck.** Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**UTH, Küchenabbau mit Entsorgung!** Tel. 06861/9083421 od. 0151/17285336

**Modelleisenbahnen u. Modellautos gesucht.** Zahle fair. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Arbeiten an Dach**, Wand, Fassaden, Reparaturdienst, Tel. 0172/9192997

**Frank Morel, Alleinunterhalter.** Duo/Trio/Quartett, deutsche/intern. Tanz- und Partymusik, 60/70/80er bis akt. Charts, DJ, Show. [www.frankmorel.de](http://www.frankmorel.de). Tel. 06866/849

**Besenreine Entrümpelung von Haus u. Hof.** Seit 20 Jahren. Saarlandweit, Festpreisgarantie, faire Wertanrechnung. Fa. Schilden, Tel. 0162/9466364, [raeumungs-service-schilden.de](http://raeumungs-service-schilden.de)

#### ENTRÜMPELUNGEN

##### ANTIK- & SAMMLERWELT ILLINGEN

- transparenter Festpreis ohne versteckte Kosten
- hohe Wertanrechnung, auf KFZ, auch Goldankauf
- enge Zusammenarbeit mit sozialen Einrichtungen
- absolute Seriosität
- problemlos & schnell ist Ihr Haus/Wohnung besenrein

Diplom Betriebswirtin (FH) Susanne Kirnberger  
Hauptstr. 24, 66557 Illingen, Tel. 06825-4999355

**Einfach buchen über:**

**[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)**

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



**Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr**

**Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:**

**Kreis Merzig-Wadern:** Mettlach, Perl

**Kreis Neunkirchen:** Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler

**Regionalverband Saarbrücken:** Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach

**Kreis Saarlouis:** Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen

**Saar-Pfalz-Kreis:** Blieskastel

**Kreis St. Wendel:** St. Wendel, Marpingen,

Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

**Europaallee 2 · 54343 Föhren**

**Telefon 06502 9147-0**

**Fax 06502 9147-250**

## Finden Sie mit WITTICH Medien die passende Fachkraft

### Sie suchen Studenten, Absolventen und Young-Professionals?

Ob in IT, Ingenieurwissenschaften oder im Vertrieb und Marketing. Mit unserer Matching-Plattform finden Sie die richtigen Fachkräfte: [www.alphajump.de](http://www.alphajump.de)



ALPHAJUMP



LINUS WITTICH Jobbörse

Ob im Handwerk, Büro, Service, sozialen Bereich, oder Auszubildende: Mit unserer Jobbörse erreichen Sie die passende Zielgruppe: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)

Sie wünschen eine individuelle Beratung oder einen Rückruf?

Ihr Ansprechpartner: **Sven Fuchs**

Tel. 06502 9147-154 | Mobil 0170 7071404

[s.fuchs@wittich-foehren.de](mailto:s.fuchs@wittich-foehren.de)



LINUS WITTICH Medien KG | Europa-Allee 2 | 54343 Föhren | [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## STELLEN Markt

Anzeige aufgeben:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

Weitere Stellenangebote online unter: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)

## Putzhilfe nach Oberlimberg gesucht.

1 - 2 x wöchentlich je 4 Stunden.

Tel.: 0172 / 8489184

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams baldmöglichst einen

## Anlagenmechaniker

Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik

... aus Liebe zum Haus!

## klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen

Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

[www.kleinundgebhardt.de](http://www.kleinundgebhardt.de) · [info@kleinundgebhardt.de](mailto:info@kleinundgebhardt.de)

## Stellenausschreibung

Bei der **Verbandsgemeinde Hauenstein**, Landkreis Südwestpfalz, ist nach Ausscheiden des Amtsinhabers die Stelle der/des hauptamtlichen

### Bürgermeisterin/Bürgermeisters (m/w/d)

ab 01. September 2020 neu zu besetzen.

Zur Verbandsgemeinde Hauenstein gehören die acht Ortsgemeinden Darstein, Dimbach, Hauenstein (Sitzgemeinde), Hinterweidenthal, Lug, Schwanheim, Spirkelbach und Wilgartswiesen. Die Verbandsgemeinde Hauenstein hat rd. 8.900 Einwohner.

Die Bürgermeisterin/Der Bürgermeister wird am Sonntag, dem 13. September 2020, unmittelbar von den wahlberechtigten Bürgerinnen und Bürgern der Verbandsgemeinde Hauenstein nach den Grundsätzen der Mehrheitswahl (Urwahl) für eine Amtszeit von acht Jahren gewählt. Hat bei dieser Wahl keine Bewerberin/kein Bewerber mehr als die Hälfte der gültigen Stimmen erhalten, so findet am Sonntag, 27. September 2020, eine Stichwahl unter den zwei Bewerberinnen/Bewerbern statt, die bei der ersten Wahl die höchsten Stimmzahlen erhalten haben.

Wählbar zur Bürgermeisterin/zum Bürgermeister ist, wer

- Deutsche/r im Sinne des Artikels 116 Abs. 1 des Grundgesetzes oder Staatsangehörige/r eines anderen Mitgliedsstaates der Europäischen Union mit Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland ist,
- am Tag der Wahl (13. September 2020) das 23. Lebensjahr vollendet hat,
- nicht von der Wählbarkeit im Sinne des § 4 Abs. 2 des Kommunalwahlgesetzes (KWG) ausgeschlossen ist sowie
- die Gewähr dafür bietet, dass sie/er jederzeit für die freiheitliche demokratische Grundordnung im Sinne des Grundgesetzes eintritt.

Nicht gewählt werden kann, wer am Tag der Wahl das 65. Lebensjahr vollendet hat.

Die/Der Gewählte wird in das Beamtenverhältnis auf Zeit berufen. Die Besoldung richtet sich nach der Kommunal-Besoldungsordnung des Landes Rheinland-Pfalz. Danach ist das Amt den Besoldungsgruppen A15/A16 zugeordnet. In der ersten Amtszeit wird das Amt zunächst in die Besoldungsgruppe A15 eingestuft. Eine Höherstufung in die Besoldungsgruppe A16 ist frühestens nach Ablauf der ersten zwei Jahre der Amtszeit zulässig. Neben den Dienstbezügen wird eine Dienstaufwandsentschädigung gewährt.

Unabhängig von einer Bewerbung auf diese Ausschreibung ist zur Teilnahme als Bewerberin/Bewerber an der Wahl die Einreichung eines förmlichen Wahlvorschlages durch eine Partei oder Wählergruppe oder als Einzelbewerberin/Einzelbewerber nach Maßgabe der Bestimmungen des Kommunalwahlgesetzes erforderlich. Es wird darauf hingewiesen, dass Wahlvorschläge spätestens am Montag, 27. Juli 2020, 18 Uhr, beim Wahlleiter oder bei der Verbandsgemeindeverwaltung Hauenstein, Schulstraße 4, Zimmer 31, einzureichen sind (Ausschlussfrist). Weitere Einzelheiten ergeben sich aus der Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen, die der Wahlleiter spätestens am 69. Tag vor der Wahl im Wochenblatt „Hauensteiner Bote“ veröffentlicht wird. Mit der Bewerbung kann gleichzeitig das Einverständnis erteilt werden, dass die Verbandsgemeindeverwaltung politische Parteien und/oder Wählergruppen über den Eingang der Bewerbung informiert und/oder ihnen Einsicht in die Bewerbungsunterlagen gewährt; das Einverständnis kann auf eine oder mehrere Parteien und/oder Wählergruppen beschränkt werden. Die Abgabe oder Nichtabgabe einer solchen Erklärung hat auf das ordnungsgemäße Einreichen einer Bewerbung keinen Einfluss.

Gesucht wird eine engagierte zielstrebige und kreative Persönlichkeit, die mit dem Verbandsgemeinderat und seinen Ausschüssen sowie den Ortsgemeinden vertrauensvoll zusammenarbeitet und die Verwaltung als modernes Dienstleistungsunternehmen bürgernah und effizient führt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Führungszeugnis, Lichtbild, Zeugnisse etc.) werden erbeten bis Montag, 27. Juli 2020, 18.00 Uhr.

Verbandsgemeindeverwaltung Hauenstein | Kennwort: Bürgermeisterwahl | Schulstraße 4 | 76846 Hauenstein



Seit über 100 Jahren für Sie da  
**Bestattungen Ritter**  
 Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76  
 Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

**KARWAT** Seit 1962 A. KARWAT & S. GmbH  
 Injektionstechnik Rehgrabenstr. 1  
 66125 Saarbrücken  
**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**  
 • Rissverpressung • Verankern, Verfüllen, Verstärken  
 • Abdichtung von Kellern und Balkonen • Setzungs-Schadensbeseitigung  
 • Beton- und Mauerwerksanierung  
 ☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

**PEIFER**  
 GERÜSTBAU  
 🏠 Langwies 27 | 66802 Überherrn  
 ☎ 06836 920 79 70 | 06837 10 33  
 @ geruest.peifer@gmail.com  
 🌐 [www.geruestbau-peifer.de](http://www.geruestbau-peifer.de)

**Natursteine KARL WEYAND**  
 Ihr Spezialist für Steingärten, Verbundsteinarbeiten und Zaunbau  
 Riesige Auswahl an Gartenziersteinen, Wasserspielen, Splitt und Gartendeko - Haustrockenlegung -  
**Jeden Sonntag SCHAUTAG, 13-18 Uhr**  
**Amselweg 12 - Nalbach/Körprich**  
 Telefon 06838 / 90350 - [www.baustoffe-weyand.de](http://www.baustoffe-weyand.de)

**Container RITZ**  
 Telefon: 06838 - 81014  
[www.container-ritz.de](http://www.container-ritz.de)  
**IHR FACHUNTERNEHMEN FÜR ENTSORGUNG**  
 • CONTAINERGESTELLUNG  
 • Bagger-, Abriss- und Erdarbeiten • Baustoffe  
 • Annahme von Abfällen • Asbestentsorgung

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder**  
**Heizung • Sanitär • Notdienst**  
 Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
 Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)

**GOLD & PELZANKAUF**

**AKTION BEGINNT AM MONTAG! BARES FÜR WAHRES - DIE EXPERTEN SIND FÜR 4 TAGE VOR ORT**

**Nutzen Sie die einmalige Gelegenheit!**

**Profitieren Sie vom hohen Goldpreis! EINMALIGE AKTION**

**Ankaufzeiten: Mo. - Do. von 10.00 - 18.00 Uhr Durchgehend geöffnet!**

**WIR KAUFEN AN:**

**Goldmünzen aller Art**

**Wir zahlen zur Zeit bis zu 58,-\* Euro je Gramm**

**BEI UNS SOFORT BARGELD!**

**Nur Ankauf, kein Verkauf!**

**Für PELZE und NERZE bis zu 6.000 EUR\***  
 \*in Verbindung mit Gold

**Ankauf von Goldschmuck aller Art:**  
 Altgold, Bruchgold, münzen, Barren, platten sowie gut erhaltene Ringe, Broschen, Ketten (Armbänder bevorzugt im Breit Form) Colliers, Medaillons, Golduhren auch defekt in Verbindung pelz mit Gold

**Edeluhren** **Münzen & Barren** **Zahngold** **Taschenuhren** **Goldschmuck aller Art**

**Armbänder Bracelet** **Edelsteine**

**Wir kaufen Ihre ungeliebten Rolex & Patek Philipp Uhren. Ob mit oder ohne Box & Papiere, gibt's bei uns Höchstpreise!**

**Gerne prüfen wir ihren Schmuck auf Echtheit!**

**Silber**  
 Silberbesteck 800-835-925

**ANTIKE KORALLENKETTEN SCHMUCK GOLD/SILBER ZAHNGOLD MIT UND OHNE PELZMÄNTEL**

**CORONA-Hygienevorschriften:**  
 \*Sicherung und Einhaltung des Mindestabstands  
 \*Schutzmasken für alle Mitarbeiter  
 \*Desinfektionstation \*Schutzmasken für Kunden

**Abzeichen**

**Galerie Antik**  
 66806 Ensdorf  
 Saarstraße 29  
 0163 9544 371